

**Bruksanvisning**  
**Brugsanvisning**  
**Käyttöohjeet**  
**Bruksanvisning**  
**Productinformatie**  
**Οδηγίες Χρήσεως**  
**Kullanım Kılavuzu**

**Instructions for Use**  
**Gebrauchsinformation**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni d'uso**  
**Instrucciones de uso**  
**Instruções de Uso**

- Ljushärdande kompositcement anpassat till keram- och kompositrestaurationer.
- Ljushärdende dental plastretentionescement till keramik- och kompositrestaureringer.
- Valokovetteinen yhdistelmämuovi-sementti keraamisten ja yhdistelmämuovisten hammaslääketieteellisten restauraatioiden kiinnittämiseen
- Ljushärdende odontologisk sementeringskomposit till porselens- och kompositrestaureringer
- Lichtuithärdende tandheelkundige bevestigingscomposit voor keramiek- en compositrestauraties
- Φωτοπολυμεριζόμενη, οδοντιατρική, ρητινώδης κοκία κατάλληλη για αποκαταστάσεις κεραμικής και συνθέτων ρητινών.
- Seramik ve kompozit restorasyonların adeziv simantasyonu için ışıkla sertleşen yapıştırıcı kompozittir.
- Light-curing dental luting composite suitable for ceramic and composite restorations
- Lichthärtendes zahnärztliches Befestigungscomposit für Keramik- und Composite-Restaurationen
- Composite de collage photopolymérisable indiqué pour le collage des restaurations céramiques et composites
- Cimento composito fotopolimerizzabile indicato per restauri in ceramica ed in composito
- Cimento composito fotopolimerizável indicado para a cementação de restaurações de cerâmica y composite
- Cimento de cimentação fotopolimerizável adequado para restaurações de cerâmica e de composito

## Instructions for Use

### Description

Variolink Veneer is a micro-filled, light-curing luting composite system for the adhesive luting of ceramic and composite restorations with low thickness (up to 2.0 mm), e.g. veneers, inlays, onlays.

Variolink Veneer exhibits the following characteristics:

- Optimized consistency and easy removal of excess
- Very high colour stability
- High translucency
- Excellent adhesive strength
- High resistance to wear

The following Variolink Veneer shades are radiopaque (>100% relative AI standard):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

As a result of their high translucency, the following Variolink Veneer shades are not radiopaque (<100% relative AI standard):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Shades

The gradation of Variolink Veneer shades is based on the effect a luting composite exerts on the brightness value of the final restoration. Variolink Veneer Medium Value 0 affects the brightness value only slightly or not at all. At the same time, it demonstrates the highest translucency and is thus the most neutral in shade. While the High Value pastes +1, +2, +3 let the restoration appear brighter, Low Value -1, -2, -3 impart a "warmer" or darker character to the restoration. In order to evaluate the overall effect of the various shades prior to permanent cementation, the use of the Variolink Veneer Try-In pastes is recommended.

The light-curing Variolink Veneer shades are available in the following shade gradations:

- High Value +3	Translucency approx. 5 %	↑ Brighter / more whitish
- High Value +2	Translucency approx. 12 %	
- High Value +1	Translucency approx. 24 %	
- Medium Value 0	Translucency approx. 50 %	
- Low Value -1	Translucency approx. 14 %	↓ Darker / more yellowish
- Low Value -2	Translucency approx. 9 %	
- Low Value -3	Translucency approx. 9 %	

CE 0123

597260306WE3IG

ivoclar  
vivadent®  
clinical

## Working time

The Variolink Veneer pastes are to be used exclusively in light-curing procedures.

## Composition

Variolink Veneer is composed of dimethacrylates, silicon dioxide and ytterbium trifluoride. Additional contents are catalysts, stabilizers and pigments.

- The total content of inorganic filler is approx. 40 vol%.
- Filler particle sizes range from 40 nm to 300 nm.

## Indication

Adhesive luting of ceramic and composite restorations (fabricated at the chair-side or in the laboratory) with a low layer thickness (< 2.0 mm) that enable the use of a purely light-curing technique due to their high translucency:

- Preferably veneers, inlays and onlays made of e.g. IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

## Contraindication

The application of Variolink Veneer is contraindicated:

- If a dry working field cannot be established, or the stipulated working procedures cannot be applied.
- If the patient is known to be allergic to any of the ingredients of Variolink Veneer.
- For opaque restorations made of e.g. metal

## Side effects

Systemic side effects are not known to date. In rare cases, allergic reactions to individual components have been reported. The use of the product should not be continued in these cases.

## Interactions

Phenolic substances (e.g. eugenol) inhibit polymerization. Consequently, materials containing this type of ingredient (e.g. eugenol-containing provisional luting materials) should not be used in conjunction with Variolink Veneer.

## Application (step by step)

Please also refer to the Instruction for Use of the products mentioned for more detailed information.

### Try-in and adhesive luting of tooth-coloured restorations

#### 1. Removal of the temporary restoration

After removing the provisional restoration, clean cavity or the prepared tooth using a polishing brush and non-fluoride, oil-free paste. Make sure to remove all temporary cement residues. Following this, rinse with water spray.

## Note:

Use only eugenol-free temporary luting materials, as eugenol may inhibit the polymerization of Variolink Veneer and other luting composites.

#### 2. Try-in and shade adjustment

For optimum aesthetic results, evaluate the effect of Variolink Veneer on the shade of the restoration with the help of the Variolink Veneer Try-In pastes at this stage. It is not advisable to verify occlusion at this point, as this might lead to fracture. Subsequently, adjust proximal contacts and re-polish using ceramic or composite polishing instruments.

#### 3. Isolation

In conjunction with the adhesive luting technique, the use of rubber dam isolation is recommended.

#### 4. Cleansing of the restoration

Use water spray to wash the Variolink Veneer Try-In paste off the restoration and dry it with moisture- and oil-free air. Clean the surface of the restoration by etching it with phosphoric acid for 15 seconds. Rinse off and dry.

#### 5. Pre-treatment of the restoration

- Make sure that the restoration was pre-treated in the laboratory according to the instructions of the manufacturer (e.g. check whether the ceramic material was etched with hydrofluoric acid).
- Apply silane to the inner surfaces of the restoration (e.g. Monobond S) and leave to react for 60 seconds. Subsequently, dry the surface with oil-/moisture-free air. Do not rinse.

#### 6. Pre-treatment of the cavity

- Apply Total Etch (37% phosphoric acid) to the prepared enamel first, and then to the dentin surfaces. Allow phosphoric acid to react for 15–30 seconds on the enamel, and a maximum 15 seconds on the dentin.
- Then thoroughly rinse with copious amounts of water for at least 5 seconds. Remove excess water, leaving the dentin surface slightly, but visibly, moist for wet bonding. This can be done with either:
  - a) compressed air, or
  - a) a high-volume evacuation tip held directly over the prepared surface for 1–2 seconds, or
  - c) a dry brush, foam pellet or other lint-free absorbent material

**Note:** Do not overdry dentin!

## 7. Application of the bonding agent (see enclosed Instructions for Use)

### Note:

Using a matrix band in the proximal regions prevents accidental etching of the adjacent teeth and facilitates the subsequent removal of excess Variolink Veneer. Secure the matrix bands in place using suitable interdental wedges.

## 8. Variolink Veneer luting techniques

Variolink Veneer is especially recommended for highly translucent, aesthetic restorations in the anterior region (e.g. veneers). After selecting a suitable shade, apply Variolink Veneer paste directly to the inner surfaces of the restoration. For controlled, precise placement use a Variolink Veneer application tip.

### Note:

Variolink Veneer is a light-curing material and thus sensitive to blue light (operatory light, ambient light). Therefore, Variolink Veneer should not be dispensed from the syringe until right before use. Exposure to intensive light should be avoided during application.

## 9. Placement

### a) Inlays/onlays

Use a brush or spatula to apply Variolink Veneer to the cavity and/or the inner surface of the restoration (to avoid the inclusion of air bubbles if concavities are present).

### b) Veneers

Apply Variolink Veneer directly to the inner surface of the restoration using a brush or spatula.

## 10. Removal of excess

### a) Conventional technique

- Seat the restoration exerting light pressure and remove gross excess with a suitable instrument (e.g. spatula, brush).
- Make sure to remove excess material in time, particularly in areas that are difficult to reach (proximal or gingival margins).
- Increase pressure and maintain for several seconds.
- Maintain the pressure and light-cure a small area with a small light probe for a few seconds to tack the restoration into place.

**Important: Do not light-cure any proximal or marginal regions!**

- Remove further excess with a suitable instrument. When doing this, take care not to wipe any material out of the marginal areas.
- Thoroughly light-cure each section for 10-30 seconds, depending on the light intensity of the curing unit used.

### b) "Complete curing technique"

- Seat the restoration exerting light pressure.
- Maintain the pressure and light-cure a small area with a small light probe for 10 seconds to tack the restoration into place

- Thoroughly light-cure each section for 10–30 seconds.
- Variolink Veneer excess may be removed using suitable instruments (e.g. chipping it away with a probe or scaler).

### c) "Wave technique"

- Seat the restoration exerting light pressure.
- Maintain pressure on the restoration and wave the light guide of a curing light from a distance of 2–3 cm across the gingival areas of the restorations for 2–3 seconds, initiating the cement to a "semi-set" stage. Use an explorer to touch the cement and verify the "semi-set" stage which demonstrates a solid, rubbery consistency. Additional cure time may be required to achieve the desired consistency.
- Larger pieces of excess Variolink Veneer can be easily removed from the margins and interproximally. Remove all excess cement.
- Thoroughly light-cure from all aspects for 10–30 seconds.
- **Note:** The Wave Technique is time, intensity, and distance dependant. It is critical to find the combination of variables that work using your own experience.

## Notes on oxygen inhibition

As all composite resins, Variolink Veneer is subject to oxygen inhibition. This means that the surface layer (approx. 50 µm in height), which is exposed to atmospheric oxygen during the curing process, does not polymerize. There are two different ways to overcome this problem:

- 1) Leave excess Variolink Veneer in place. Thus, only the excess is affected by oxygen inhibition and can easily be removed after polymerization when finishing of the margin is performed.
- 2) Cover restoration margins with Liquid-Strip (glycerine gel) after the removal of excess, but prior to polymerization. In this way, oxygen inhibition is prevented.

## Notes on the curing unit

The curing time per section is strongly dependent on the light intensity achieved by the curing unit. As many different types of curing lights are currently available (quartz halogen lights, laser lights, LED lights) we ask you to refer to the manufacturer's operating manual for the appropriate curing times.

## 11. Finishing and polishing

- Remove any excess material using finishing diamonds (grit-size below 25 µm) and flexible polishing discs.
- Apply finishing and polishing strips in the proximal regions.
- Verify occlusion and adjust if required. Any adjustments can be made with finishing diamonds operated at a speed of 3000–7000 rpm, exerting light pressure. Ground areas need to be repolished.
- Polish restoration margins with silicone polishers (Poltip®-F-P, Astropol®) or polishing discs.

## Warning

Avoid contact of uncured Variolink Veneer with the skin, mucous membranes and eyes. Uncured Variolink Veneer may have a slight irritating effect and cause sensitization to methacrylates. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates!

## Storage and shelf life

- Do not use Variolink Veneer after the indicated date of expiration.
- Variolink Veneer can be stored at room temperature.
- Important: Close syringes immediately after use. Exposure to light leads to premature polymerization.
- Shelf life: See expiration date

## Keep material out of the reach of children!

### For use in dentistry only!

**Date information prepared:** 11/2005

## Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

# Deutsch

## Gebrauchsinformation

### Beschreibung

Variolink Veneer ist ein mikrogefülltes, rein lichthärtendes Befestigungssystem für die adhäsive Befestigung von Keramik- und Composite-Restorationen mit geringer Schichtdicke (< 2.0 mm), z.B. Veneers, Inlays, Onlays.

Variolink Veneer besitzt folgende Eigenschaften:

- optimierte Konsistenz und einfache Überschussentfernung
- sehr hohe Farbstabilität
- hohe Transparenz
- ausgezeichnete Haftwerte
- hohe Abrasionsfestigkeit

Die folgenden Variolink Veneer Farben sind röntgenopak (>100% relativer AI Standard):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

Die folgenden Variolink Veneer Farben sind aufgrund ihrer hohen Transparenz nicht röntgenopak (<100% relativer AI Standard):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Farben

Die Variolink Veneer-Farbabstufung basiert auf dem Einfluss, den ein Befestigungssystem auf den Helligkeitswert der endgültigen Restauration hat. Variolink Veneer Medium Value 0 hat einen geringen bzw. keinen Einfluss auf die Helligkeit, gleichzeitig die höchste Transparenz und ist dadurch am farbneutralsten. High Value +1, +2, +3 machen die Restauration heller, während Low Value -1, -2, -3 den Gesamtfarbeindruck "wärmer" oder dunkler machen. Es wird empfohlen die Variolink Veneer Try-In Pasten zu verwenden, um die Gesamtwirkung der unterschiedlichen Farben vor der definitiven Befestigung zu verifizieren.

Die rein lichthärtenden Variolink Veneer-Farben sind in folgenden Abstufungen erhältlich:

– High Value +3	Transparenz ca. 5 %	↑	<b>Heller / weisslich</b>
– High Value +2	Transparenz ca. 12 %		
– High Value +1	Transparenz ca. 24 %		
– Medium Value 0	Transparenz ca. 50 %		
– Low Value -1	Transparenz ca. 14 %	↓	<b>Dunkler / gelblicher</b>
– Low Value -2	Transparenz ca. 9 %		
– Low Value -3	Transparenz ca. 9 %		

## Verarbeitungszeit

Die Variolink Veneer Pasten können ausschliesslich lichthärtend verarbeitet werden.

## Zusammensetzung

Variolink Veneer besteht aus Dimethacrylaten, Siliziumdioxid und Ytterbiumfluorid. Zusätzlich enthalten sind Katalysatoren, Stabilisatoren und Pigmente.

- Der Gesamtgehalt an anorganischen Füllstoffen beträgt ca. 40 Vol %.
- Die Partikelgrösse der Füllstoffe liegt im Bereich von 40 bis 300 nm.

## Indikation

Adhäsive Befestigung von Keramik- und Composite-Restaurationen (entweder im Labor oder chairside gefertigt) mit geringer Schichtstärke (< 2.0 mm), bei denen aufgrund der hohen Transparenz eine rein lichthärtende Verarbeitung möglich ist:

- vorzugsweise Veneers, Inlays und Onlays z.B. aus IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

## Kontraindikation

Die Verwendung von Variolink Veneer ist kontraindiziert:

- Wenn eine ausreichende Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich sind.
- Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Variolink Veneer.
- Lichtdurchlässige Restaurationen, z.B. aus Metall.

## Nebenwirkungen

Systemische Nebenwirkungen sind nicht bekannt. In seltenen Fällen wurden allergische Reaktionen gegenüber einzelnen Komponenten beschrieben. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

## Wechselwirkungen

Phenolische Substanzen (z.B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation – daher keine Werkstoffe mit solchen Inhaltsstoffen in Verbindung mit Variolink Veneer verwenden (z.B. eugenolhaltige provisorische Befestigungscompositen).

## Anwendung (Schritt für Schritt)

Für detaillierte Hinweise beachten Sie bitte auch die separaten Gebrauchsinformationen der erwähnten Produkte.

## Einprobe und adhäsive Befestigung von zahnfarbenen Restaurationen

### 1. Entfernen des Provisoriums

Nach Entfernen des Provisoriums Kavität oder präparierten Stumpf mit Polierbürste sowie einer öl- und fluoridfreien Reinigungspaste von jeglichen Resten des provisorischen Befestigungscompositen reinigen. Anschliessend mit Wasserspray abspülen.

## Hinweis:

Nur eugenolfreie provisorische Zemente verwenden, da Eugenol die Polymerisation von Variolink Veneer und anderen Befestigungscompositen inhibiert.

### 2. Einprobe und farbliche Abstimmung der Restauration

Für optimale ästhetische Resultate kann die Farbe der Restauration in diesem Stadium mit Variolink Veneer Try-In Pasten überprüft werden. Um eine mögliche Fraktur der Restauration zu verhindern, sollte zu diesem Zeitpunkt noch keine Okklusionskontrolle durchgeführt werden. Anschliessend approximale Kontaktpunkte korrigieren und mit Keramik- oder Compositepolierern nachpolieren.

### 3. Trockenlegung

Eine Trockenlegung der Restauration mit Kofferdam wird bei Verwendung der adhäsiven Befestigungstechnik empfohlen.

### 4. Reinigung der Restauration

Variolink Veneer Try-In Pasten mit Wasserspray abspülen und Restauration mit öl- und wasserfreier Luft trocknen. Die Oberfläche 15 Sekunden mittels Phosphorsäureätzung reinigen. Abspülen und trocknen.

### 5. Vorbehandlung der Restauration

- Sicherstellen, dass die Restauration im Labor nach Angaben des Herstellers vorbehandelt wurde (z.B. Ätzen von Keramik mit Flusssäure).
- Silan auf die Innenseiten der Restauration auftragen (z. B. Monobond S) und 60 Sekunden einwirken lassen. Anschliessend die Oberfläche mit öl- und wasserfreier Luft trocknen. Nicht abspülen.

### 6. Vorbehandlung der Kavität

- Total Etch (37%-ige Phosphorsäure) zuerst auf präparierten Schmelz, dann auf Dentin auftragen. Phosphorsäure 15–30 Sekunden auf Schmelz und maximal 15 Sekunden auf Dentin einwirken lassen.
- Das Gel sorgfältig für mindestens 5 Sekunden grosszügig mit Wasser abspülen. Überschüssige Feuchtigkeit so trocknen, dass danach eine noch leicht feucht schimmernde Dentinoberfläche erkennbar ist (=wet bonding). Dies kann folgendermassen durchgeführt werden:
  - a) mit dem Luftbläser oder
  - b) mit einem starken Suktur der 1-2 Sek. über die Kavität gehalten wird oder
  - c) mit einem trockenen Pinsel, Schaumstoffpellet oder sonstigem fussellosem saugfähigem Material.

**Hinweis:** Dentin nicht über trocknen !

## 7. Applikation des Haftvermittlers (siehe beiliegende Gebrauchsinformation)

### Hinweis:

Durch die Verwendung von Matrizenstreifen in den Approximalräumen kann ein versehentliches Anätzen der Nachbarzähne verhindert und die Überschussentfernung von Variolink Veneer erleichtert werden. Die Matrizenstreifen mit geeigneten Interdentalkeilen befestigen.

## 8. Variolink Veneer Befestigungstechniken

Variolink Veneer empfiehlt sich insbesondere für ästhetische Restaurationen mit hoher Transluzenz im Frontzahnbereich (z.B. Veneers). Nach Auswahl der geeigneten Farbe erfolgt die kontrollierte und punktgenaue Applikation der Variolink Veneer-Paste mithilfe der Dosierspitzen direkt auf die Innenflächen der Restauration.

### Hinweis:

Variolink Veneer ist ein rein lighthärtendes Material und daher auch empfindlich gegenüber Licht mit Blauanteil (OP-Leuchten, Umgebungslicht). Aus diesem Grund sollte Variolink Veneer erst unmittelbar vor der Applikation aus der Spritze entnommen werden. Während der Applikation ist eine intensive Beleuchtung zu vermeiden.

## 9. Eingliederung

### a) Inlays/Onlays

Variolink Veneer mit Pinsel oder Spatel in die Kavität und/oder (bei konkaven Formen, um Luft einschüsse zu vermeiden) auch auf die Restaurationsinnenseite geben.

### b) Veneers (Schalen)

Variolink Veneer mit Pinsel oder Spatel direkt auf die Innenseite der Restauration applizieren.

## 10. Überschussentfernung

### a) Konventionelle Technik:

- Restauration mit leichtem Druck in situ bringen und grobe Überschüsse mit einem geeigneten Instrument entfernen (z.B. Spatel, Pinsel).
  - In schlecht zugänglichen Bereichen (approximal, gingivale Ränder) auf rechtzeitige Entfernung der Überschüsse achten.
  - Druck erhöhen und einige Sekunden halten.
  - Druck beibehalten und die Restauration an einer begrenzten Stelle mit einem schmalen Lichtleiter wenige Sekunden mittels Lichtpolymerisation fixieren.
- Wichtig: Keine Approximal- oder Randbereiche polymerisieren!**
- Weitere Überschüsse mit einem geeigneten Instrument entfernen. Dabei ist zu beachten, dass Überschüsse nicht aus den Rändern herausgewischt werden.
  - Jedes Segment abhängig von der Leistung des Polymerisationsgeräts 10–30 Sekunden lang sorgfältig lighthärten.

### b) „Durchhärtungs-Technik“:

- Die Restauration mit leichtem Druck in situ bringen.
- Den Druck auf die Restauration beibehalten und die Restauration kurz an einer begrenzten Stelle mittels Lichtpolymerisation 10 Sekunden fixieren.
- Nun jedes Segment 10–30 Sekunden lang sorgfältig auspolymerisieren.
- Überschüsse von Variolink Veneer können mit geeigneten Instrumenten entfernt werden (z.B. Absprengen mit Sonde oder Scaler).

### c) „Wave“ Technik:

- Die Restauration mit leichtem Druck in situ bringen.
  - Den Druck auf die Restauration beibehalten und den Lichtleiter des Polymerisationsgeräts 2–3 Sekunden lang im Abstand von ca. 2–3 cm über die Randbereiche der Restauration hin und her bewegen, bis das Befestigungscomposite einen teilgehärteten Zustand erreicht. Die Teilhärtung durch Berühren mit einer Sonde verifizieren. Das Befestigungscomposite soll eine gummiartige Konsistenz aufweisen. Evtl. ist eine längere Polymerisationszeit nötig, um die gewünschte Konsistenz zu erzielen.
  - Größere Überschüsse von Variolink Veneer an den Rändern und im Interproximalbereich lassen sich danach einfach entfernen. Die Entfernung aller Überschüsse ist sicherzustellen.
  - Abschliessend von beiden Seiten 10–30 Sekunden lang sorgfältig auspolymerisieren.
- **Hinweis:** Die „Wave“ Technik wird von der Polymerisationszeit, Lichtintensität und Aushärtedistanz beeinflusst. Die Kombination dieser Parameter muss auf Basis der jeweiligen Erfahrungswerte optimiert werden.

## Hinweis zur Sauerstoffinhibierung

Variolink Veneer unterliegt, wie alle Composites, der Sauerstoffinhibierung, d.h. die oberste Schicht (ca. 50 µm), die während der Polymerisation mit dem Luftsauerstoff in Kontakt ist, härtet nicht aus. Diesem Problem kann auf 2 Arten begegnet werden:

- 1) Variolink Veneer Überschüsse stehen lassen. Dadurch ist nur dieser Überschuss von der Sauerstoffinhibierung betroffen und ist nach der Polymerisation im Rahmen der Ausarbeitung der Ränder einfach zu entfernen.
- 2) Die Restaurationsränder nach der Überschussentfernung, jedoch vor der Polymerisation, mit Liquid-Strip (Glycerinell) abdecken. Damit wird die Inhibierung mit Luftsauerstoff vermieden.

## Hinweis zum Polymerisationsgerät

Die Aushärtungszeit pro Segment hängt stark von der Lichtleistung des Polymerisationsgerätes ab. Aufgrund der unterschiedlichen im Markt befindlichen Modelle (Quarz-Halogenlampe, Laser, LED-Lichtgerät) wird für die Belichtungszeit auf die Gebrauchsanweisung des Herstellers verwiesen.

## 11. Ausarbeiten und Polieren

- Überschüsse mit einem Finierdiamanten (Körnung unter 25 µm) und flexiblen Polierscheiben entfernen.
- Approximale Bereiche mit Finier- und Polierstreifen nacharbeiten.
- Okklusion überprüfen und nötigenfalls korrigieren. Notwendige Korrekturen können mit Finierdiamanten zwischen 3000–7000 U/min unter leichtem Druck durchgeführt werden. Beschlossene Stellen müssen nachpoliert werden.
- Restaurationsränder mit Silikonkummipolierern (Politip-F/P, Astropol) oder Polierscheiben polieren.

### Warnhinweis

Kontakt von Variolink Veneer in unausgehärtetem Zustand mit Haut/ Schleimhaut und Augen vermeiden. Variolink Veneer kann im unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen. Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten !

### Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Variolink Veneer nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Variolink Veneer kann bei Raumtemperatur gelagert werden.
- Wichtig: Spritzen nach Gebrauch sofort verschliessen. Lichtzutritt führt zu vorzeitiger Polymerisation.
- Haltbarkeit: siehe Ablaufdatum

### Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

**Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation:** 11/2005

### Hersteller:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Die Produkte wurden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und müssen gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüberhinaus ist der Verwender verpflichtet, die Produkte eigenverantwortlich vor deren Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeiten für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, vor allem wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

## Français

### Mode d'emploi

#### Description du produit

Variolink Veneer est un composite de collage micro-chargé photopolymérisable indiqué pour le collage des restaurations céramiques et composites de faible épaisseur (jusqu'à 2 mm) telles que les facettes, inlays, onlays.

#### Caractéristiques de Variolink Veneer :

- Consistance optimisée et retrait facile des excédents
- Grande stabilité de teinte
- Haute translucidité
- Hautes valeurs d'adhésion
- Haute résistance à l'abrasion

Les teintes Variolink Veneer suivantes sont radio-opaques (> 100% Al) :

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

En raison de leur grande translucidité, les teintes Variolink Veneer suivantes ne sont pas radio-opaques (< 100% Al) :

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

#### Teintes

L'échelle de teintes Variolink Veneer est basée sur l'influence que la colle composite exerce sur la luminosité relative ("Value") de la restauration définitive. Variolink Veneer Medium Value 0 a un effet minime, voire aucun effet. Dans le même temps, ce matériau est le plus translucide, et présente de ce fait la teinte la plus neutre. Tandis que les matériaux High Value +1, +2, +3 rendent la restauration plus lumineuse, les teintes -1, -2, -3 vont atténuer ou assombrir la teinte globale. Le chirurgien dentiste doit utiliser les pâtes Variolink Veneer Try-In pour contrôler la teinte finale avant le collage de la restauration définitive.

Variolink Veneer photopolymérisable est disponible dans les teintes suivantes :

- |                  |                            |                                     |
|------------------|----------------------------|-------------------------------------|
| – High Value +3  | Translucidité environ 5 %  | ↑ <b>Plus lumineux / plus blanc</b> |
| – High Value +2  | Translucidité environ 12 % |                                     |
| – High Value +1  | Translucidité environ 24 % |                                     |
| – Medium Value 0 | Translucidité environ 50 % |                                     |
| – Low Value -1   | Translucidité environ 14 % | ↓ <b>Plus foncé / plus jaune</b>    |
| – Low Value -2   | Translucidité environ 9 %  |                                     |
| – Low Value -3   | Translucidité environ 9 %  |                                     |

## Temps de travail

Les pâtes Variolink Veneer doivent être utilisées exclusivement dans le cadre de procédures de photopolymérisation.

## Composition

Variolink Veneer se compose de diméthacrylates, de dioxyde de silicium et de trifluorure d'ytterbium. Le produit contient également des catalyseurs, des stabilisants et des colorants.

- Le contenu total de charges minérales est d'environ 40% en volume
- La taille des particules est comprise entre 40 et 300 nm

## Indications

Collage des restaurations en céramique sans métal et en composite (réalisées au laboratoire ou au cabinet dentaire), de faible épaisseur (< 2 mm), et qui, grâce à leur haute translucidité, permettent l'utilisation d'une technique exclusivement basée sur la photopolymérisation :

- De préférence les facettes, inlays et onlays en IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

## Contre-indications

L'utilisation de Variolink Veneer est contre-indiquée dans les cas suivants :

- S'il n'est pas possible d'isoler le champ opératoire, ou de respecter les indications du mode d'emploi.
- En cas d'allergie connue à l'un des composants.
- Pour les restaurations opaques telles que les restaurations métalliques

## Effets secondaires

Aucun effet secondaire systémique n'est connu à ce jour. Certains cas isolés de réactions allergiques à l'un des composants ont été observés. Dans ce cas arrêter immédiatement l'utilisation du produit.

## Intérférences

Les substances phénoliques (telles que l'eugénol) inhibent la polymérisation. Les matériaux contenant de telles substances (ex. : matériaux de collage provisoires contenant de l'eugénol) ne doivent pas être utilisés avec Variolink Veneer.

L'utilisation de substances contenant du sulfate (telles que le sulfate de fer) doit être évitée pendant la phase de collage pour prévenir l'apparition de micro infiltrations.

## Mise en œuvre – Protocole opératoire

Pour plus d'informations, se reporter au mode d'emploi des produits cités.

## Essayage et collage des restaurations

### 1. Dépose de la restauration provisoire

Après avoir déposé la restauration provisoire, nettoyer la cavité ou le moignon préparé à l'aide d'une brosse à polir et d'une pâte de nettoyage exempte d'huile et de fluor. Retirer soigneusement tous les résidus de ciment provisoire. Rincer ensuite avec un spray d'eau.

#### Note :

N'utiliser que des ciments provisoires sans eugénol, car l'eugénol risque de compromettre la polymérisation de Variolink Veneer.

### 2. Essayage de la restauration

Pour obtenir les meilleurs résultats esthétiques, la teinte doit être vérifiée à ce stade à l'aide des pâtes Variolink Veneer Try-In. L'occlusion ne doit pas être contrôlée maintenant, afin d'éviter toute fracture de la restauration. Effectuer à ce moment l'ajustement interproximal, et polir les surfaces meulées à l'aide de polissoirs pour céramique ou composite.

### 3. Isolation

L'isolation avec une digue en caoutchouc est recommandée pendant la phase de collage (OptraDam par exemple).

### 4. Nettoyage de la restauration

Rincer la pâte Variolink Veneer Try-In avec un spray d'eau et sécher avec un soufflé d'air sec exempt d'huile. Nettoyer la surface à l'aide d'un gel d'acide phosphorique pendant 15 secondes, puis rincer et sécher.

### 5. Préparation de la restauration

- Vérifier que le laboratoire a pré-traité la restauration en respectant les recommandations du fabricant (p.ex. mordantage de la céramique à l'acide fluorhydrique).
- Appliquer le silane (par exemple Monobond S) sur l'intrados de la restauration et laisser agir pendant 60 secondes. Sécher la surface avec un soufflé d'air sec exempt d'huile. Ne pas rincer.

### 6. Préparation de la cavité

- Appliquer Total Etch (gel de mordantage à 37% d'acide phosphorique) sur l'émail puis sur la dentine. Laisser agir l'acide phosphorique sur l'émail pendant 15 à 30 secondes, et pendant maximum 15 secondes sur la dentine.
- Rincer soigneusement le gel avec un spray d'eau abondant pendant au moins 5 secondes. Éliminer les excédents d'humidité de manière à ce que la surface de la dentine garde un léger brillant



(collage en milieu humide). Cette étape peut être réalisée en utilisant :

- a) une seringue à air, ou
- b) une aspiration chirurgicale maintenue dans la cavité pendant 1 à 2 secondes, ou
- c) une pinceau sec, une éponge ou une mousse ou tout autre matériau absorbant qui ne peluche pas.

**Remarque :** ne pas dessécher la dentine !

## 7. Appliquer l'adhésif (voir le mode d'emploi du fabricant)

**Remarque :**

Un mordançage accidentel des dents adjacentes est à éviter, et l'élimination des excédents de matériau Variolink Veneer est simplifié par la mise en place de matrices dans les zones proximales. Maintenir les matrices en place avec des coins interdentaires adaptés.

## 8. Collage avec le matériau Variolink Veneer

Variolink Veneer est spécialement recommandé pour le collage des restaurations antérieures hautement translucides et esthétiques, telles que les facettes. Après avoir choisi la teinte, appliquer la pâte Variolink Veneer directement dans l'intrados de la restauration. Il est recommandé d'utiliser des embouts de seringues pour assurer une application directe et contrôlée du matériau Variolink Veneer.

**Remarque :**

Parce que Variolink Veneer est un matériau photopolymérisable, il est sensible à tout type de lumière bleue (lampes opératoires, lumière ambiante). De ce fait, Variolink Veneer doit être appliqué immédiatement après avoir été expulsé de la seringue. Éviter l'exposition du matériau à une lumière intense pendant l'application.

## 9. Incorporation

### a) Inlays / Onlays

A l'aide d'un pinceau ou d'une spatule, appliquer Variolink Veneer dans la cavité et/ou à l'intérieur de la restauration (s'il s'agit de surfaces concaves, pour éviter les bulles d'air).

### b) Facettes

Appliquer Variolink Veneer directement à l'intérieur de la restauration, à l'aide d'un pinceau ou d'une spatule.

## 10. Retrait des excédents

### a) Technique conventionnelle

- Mettre en place la restauration en appuyant légèrement et retirer les excédents avec l'instrument adapté (ex. spatule, pinceau)
- Retirer rapidement les excédents de matériau, tout particulièrement dans les zones difficiles d'accès (limites proximales ou gingivales).
- Augmenter la pression et maintenir pendant plusieurs secondes.
- Maintenir la pression et fixer la restauration sur une surface isolée en polymérisant pendant quelques secondes avec un embout lumineux de petite taille.

**Important : ne polymériser aucune zone proximale ou marginale !**

- Retirer tout excédent avec un instrument adapté. Vérifier lors du retrait des excédents à ne pas éliminer la colle au niveau des limites marginales
- Polymériser soigneusement toutes les faces pendant 10 à 30 secondes selon l'intensité lumineuse de la lampe utilisée.

### b) Technique de polymérisation complète

- Mettre en place la restauration en appuyant légèrement
- Maintenir la pression et fixer la restauration sur une surface isolée en polymérisant pendant 10 secondes avec un embout lumineux de petite taille.
- Polymériser soigneusement toutes les faces pendant 10 à 30 secondes
- Les excédents de matériau Variolink Veneer peuvent être retirés à l'aide d'un instrument adapté (ex. sonde ou instrument à détartre).

### c) Technique de balayage ("Wave Technique")

- Mettre en place la restauration en appuyant légèrement.
- Maintenir la pression sur la restauration et passer l'embout de la lampe à photopolymériser à une distance de 2–3 cm d'un côté à l'autre de la zone cervicale de la restauration pendant 2 à 3 secondes, en ne polymérisant le composite de collage qu'à moitié. Utiliser une sonde pour évaluer la dureté du composite de collage et vérifier la "demie prise" représentée par une consistance solide et caoutchouteuse. Si nécessaire, renouveler la photopolymérisation jusqu'à obtenir la consistance voulue.
- Les excédents de matériau Variolink Veneer de taille plus importante se retirent facilement des limites marginales et des zones inter-proximales. Retirer la totalité des excédents.
- Photopolymériser soigneusement le matériau sur toutes les faces pendant 10 à 30 secondes.
- **Remarque :** La technique de balayage est dépendante du temps, de la quantité de lumière (intensité de la lumière), et de la distance. Il est indispensable de trouver le bon équilibre entre ces variables en se fondant sur son expérience personnelle.

## Remarque sur l'inhibition par l'oxygène :

Comme tous les composites, Variolink Veneer est soumis à un phénomène d'inhibition par l'oxygène : la couche supérieure (environ 50 µm) qui entre en contact avec l'oxygène de l'air durant la polymérisation ne durcit pas. Cet effet peut être évité de deux manières :

- 1) Laisser des excédents de matériau. Ainsi, seul le matériau en excédent sera affecté par l'oxygène. Le matériau polymérisé se retire facilement lors de la finition des limites marginales
- 2) Recouvrir les limites marginales de la restauration avec du Liquid Strip (gel de glycérine) après avoir retiré les excédents de matériau, mais avant de polymériser.

## Remarque sur la lampe à photopolymériser :

Le temps de photopolymérisation par face dépend fortement de l'intensité lumineuse de la lampe. Comme il existe actuellement plusieurs types de lampes (lampes halogènes à quartz, lampes laser, lampes LED), il est indispensable de se référer aux instructions du fabricant de la lampe utilisée.

### 11. Finition et polissage

- Retirer les excédents de matériau et polir la restauration avec des pointes diamantées fines (grain inférieur à 25 µm) et des disques souples.
- Polir les zones proximales à l'aide de strips de finition ou de polissage.
- Vérifier l'occlusion et effectuer les retouches si nécessaire, ces dernières pouvant être réalisées à l'aide de pointes diamantées fines entre 3000 et 7000 tr/min et en maintenant une légère pression. Les surfaces fraisées doivent être repolies.
- Polir les limites marginales à l'aide de pointes siliconées (Politip-F/-P, Astropol) ou des disques.

### Attention

Éviter tout contact du matériau Variolink Veneer non polymérisé avec la peau, les muqueuses et les yeux. Le matériau non polymérisé peut provoquer de légères irritations et une sensibilité aux méthacrylates contre lesquelles les gants médicaux du commerce ne protègent pas.

### Conditions de stockage

- Ne pas utiliser Variolink Veneer après la date de péremption
- Variolink Veneer peut être stocké à température ambiante.
- Important : refermer les seringues immédiatement après utilisation.
- L'exposition à la lumière provoque une polymérisation prématurée.
- Validité : voir date de péremption.

### Ne pas laisser à la portée des enfants!

Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien Dentiste!

Date d'édition : 11/2005

### Fabricant :

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'approbation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

## Italiano

### Istruzioni d'uso

#### Descrizione

Variolink Veneer è un sistema di cemento composito microriempito, esclusivamente fotopolimerizzabile per la cementazione adesiva di restauri in ceramica e composito con uno spessore ridotto (< 2.0 mm) quali per esempio faccette, inlay, onlay.

Variolink Veneer presenta le seguenti caratteristiche:

- Consistenza ideale e semplice rimozione delle ecce lencenze
- Elevata stabilità cromatica
- Elevata trasparenza
- Eccellente forza adesiva
- Elevata resistenza all'abrasione

I seguenti colori Variolink Veneer sono radiopachi (> 100% Al):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

A causa della loro elevata traslucenza, i seguenti colori Variolink Veneer non sono radiopachi (< 100% Al):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

#### Colori

La sfumatura cromatica di Variolink Veneer si basa sull'influenza che un cemento composito esercita sulla luminosità del restauro definitivo. Variolink Veneer Medium Value (MV) 0, per esempio, ha solo una minima o addirittura nessuna influenza sulla luminosità del restauro, presentando però allo stesso tempo il grado di trasparenza più elevato e risultando pertanto il colore più neutro in assoluto. Le paste High Value (HV) +1, +2, +3 conferiscono al restauro un aspetto più chiaro, mentre quelle Low Value (LV) -1, -2, -3 lasciano un'impressione cromatica "più calda" o più scura. Per poter valutare l'effetto complessivo dei vari colori prima della cementazione definitiva, si raccomanda l'uso delle paste Variolink Veneer Try-In.

I colori Variolink Veneer sono solo fotopolimerizzabili e disponibili nelle seguenti sfumature cromatiche:

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| – High Value +3  | Trasparenza ca. 5 %  |
| – High Value +2  | Trasparenza ca. 12 % |
| – High Value +1  | Trasparenza ca. 24 % |
| – Medium Value 0 | Trasparenza ca. 50 % |
| – Low Value -1   | Trasparenza ca. 14 % |
| – Low Value -2   | Trasparenza ca. 9 %  |
| – Low Value -3   | Trasparenza ca. 9 %  |

↑ Più chiaro /  
più bianco

↓ Più scuro /  
più giallo

## Tempo di lavorazione

Le paste Variolink Veneer sono esclusivamente fotopolimerizzabili

## Composizione

Variolink Veneer è composto da dimetacrilati, biossido di silicio e trifluoruro di itterbio. Contiene inoltre catalizzatori, stabilizzatori e pigmenti.

- Il contenuto complessivo dei riempitivi inorganici è di circa 40% in volume.
- Le dimensioni delle particelle variano da 40 nm a 300 nm.

## Indicazioni

Cementazione adesiva di restauri in ceramica e in composito (realizzati alla poltrona o in laboratorio) aventi spessore ridotto (< 2.0 mm) e la cui elevata trasparenza consente l'uso esclusivo di cementi fotopolimerizzabili:

- prevalentemente veneer, inlay ed onlay realizzati p.e. con IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram.

## Controindicazioni

L'uso di Variolink Veneer è controindicato:

- in assenza di campo operatorio asciutto o nel caso non si possano seguire le tecniche consigliate
- in pazienti allergici a una delle componenti di Variolink Veneer
- nei restauri opachi (p.e. in metallo) che non lasciano passare la luce.

## Effetti collaterali

Ad oggi non sono noti effetti collaterali sistemici. Sono stati riportati casi sporadici di reazioni allergiche ai componenti del prodotto. In tal caso sospendere l'uso.

## Interazioni

Le sostanze fenoliche (p.e. eugenolo) inibiscono la polimerizzazione. E' quindi sconsigliato l'uso di prodotti a base di tali sostanze (p.e. cementi provvisori contenenti eugenolo) in combinazione con Variolink Veneer.

## Applicazione step by step

Per informazioni più dettagliate si consiglia di attenersi alle Istruzioni d'uso dei rispettivi prodotti.

## Messa in prova e cementazione adesiva dei restauri estetici:

### 1. Rimozione del restauro provvisorio

Dopo aver rimosso il restauro provvisorio, detergere la cavità o il moncone preparato con uno spazzolino per lucidatura e una pasta detergente priva di fluoro e d'olio in modo che tutti i residui di cemento provvisorio siano rimossi. Successivamente, sciacquare con spray d'acqua.

## Avvertenza:

Utilizzare esclusivamente cementi provvisori privi d'eugenolo in quanto tale sostanza può inibire la polimerizzazione di Variolink Veneer e di altri cementi compositi.

### 2. Messa in prova e adattamento cromatico

Per raggiungere risultati estetici eccellenti si consiglia di verificare e controllare l'adattamento cromatico del restauro avvalendosi delle paste Variolink Veneer Try-In. In questa fase non si deve eseguire il controllo dell'occlusione per prevenire un'eventuale frattura del restauro. Correggere, se necessario, i punti di contatto prossimali e lucidarli con strumenti adatti per la lucidatura della ceramica e dei compositi.

### 3. Isolamento

Alla tecnica di cementazione adesiva si raccomanda assolutamente l'isolamento del campo operatorio con diga in gomma.

### 4. Detersione del restauro

Rimuovere la pasta Variolink Veneer Try-In dal restauro con forte spray d'acqua e asciugare con soffio d'aria privo d'olio e d'acqua. Detergere la superficie del restauro con l'acido ortofosforico per 15 secondi, quindi sciacquare ed asciugare.

### 5. Restauro – Pretrattamento

- Assicurarsi che il restauro sia stato pretrattato in laboratorio secondo le istruzioni del produttore (p.e. mordenzatura della ceramica con acido fluoridrico).
- Silanizzare le superfici di contatto del restauro (p.e. con Monobond S) e lasciare agire il silano per 60 secondi. In seguito asciugare la superficie con soffio d'aria priva d'olio e acqua. Non risciacquare!

### 6. Pretrattamento della cavità

- Applicare Total Etch (acido ortofosforico al 37%) dapprima su smalto poi su dentina. Lasciare agire l'acido ortofosforico su smalto per 15-30 secondi, e su dentina max 15 secondi.
- Successivamente, sciacquare il gel con potente spray d'acqua per almeno 5 secondi. L'eccesso d'umidità va asciugato in modo tale da lasciare la superficie dentinale leggermente, ma visibilmente, umida (wet bonding). Per fare ciò si può procedere come segue:
  - a) con leggero soffio d'aria oppure
  - b) aspirando per 1-2 secondi con la cannula, tenuta direttamente sulla superficie preparata oppure
  - c) tamponando con pennellino asciutto, spugna assorbente o altro materiale assorbente che non si sfili.

**Avvertenza:** Non disidratare la dentina!

## 7. Applicazione dell'adesivo (consultare le Istruzioni d'uso accluse)

### Avvertenza:

L'uso di matrici a striscia nelle aree interprossimali impedisce l'accidentale mordenzatura dei denti attigui facilitando allo stesso tempo la rimozione delle eccedenze di Variolink Veneer. Stabilizzare le matrici a striscia mediante adeguati cunei interdentali.

## 8. Tecniche di cementazione con Variolink Veneer

Variolink Veneer è particolarmente indicato per restauri molto estetici con elevata traslucenza nei settori frontali (p.e. faccette). Dopo aver selezionato il colore adatto, applicare la pasta Variolink Veneer direttamente sulle superfici interne del restauro con l'apposito puntale dosatore.

### Avvertenza:

Variolink Veneer è un materiale esclusivamente fotopolimerizzabile, pertanto è sensibile alla componente blu della luce (luce scialitica, luce ambientale). Estrudere Variolink Veneer dalla siringa solo al momento dell'uso. Durante la sua applicazione evitare la presenza di un'illuminazione particolarmente intensa.

## 9. Cementazione dei manufatti

### a) Inlay/Onlay

Applicare Variolink Veneer mediante un pennellino o una spatola in cavità e/o sulla superficie interna del restauro (per evitare l'inglobamento di bolle d'aria in presenza di forme concave).

### b) Faccette

Applicare Variolink Veneer direttamente sulla superficie interna del restauro mediante un pennellino o una spatola.

## 10. Rimozione delle eccedenze

### a) Tecnica tradizionale

- Posizionare il restauro in situ esercitando una leggera pressione e rimuovere le eccedenze grossolane con un strumento adatto (p.e. spatola, pennellino).
- Avere cura di rimuovere in tempo le eccedenze di materiale soprattutto dalle zone di difficile accesso (aeree prossimali o margini gengivali).
- Aumentare la pressione e mantenerla così per alcuni secondi.
- Mantenere la pressione sul restauro e con un conduttore ottico di dimensioni ridotte fotopolimerizzare una zona circoscritta per pochi secondi.

**Importante:** non polimerizzare in alcun modo le aree interprossimali o marginali!

- Rimuovere le altre eccedenze con strumento idoneo. Prestare attenzione a non rimuovere materiale dalle aree marginali.
- Fotopolimerizzare accuratamente ogni segmento per 10–30 secondi in base alla lampada fotopolimerizzatrice impiegata.

### b) Tecnica della "Polimerizzazione in profondità":

- Posizionare il restauro in situ esercitando una leggera pressione.
- Mantenere la pressione sul restauro e con un conduttore ottico di dimensioni ridotte fotopolimerizzare una zona circoscritta per 10 secondi.
- A questo punto, fotopolimerizzare in profondità ogni segmento per 10–30 secondi.
- Rimuovere le eccedenze di Variolink Veneer con strumenti idonei (p.e. facendolo saltar via con una sonda o uno scaler).

### c) Tecnica "ad onda":

- Posizionare il restauro in situ esercitando una leggera pressione.
- Mantenere la pressione sul restauro e muovendo il conduttore ottico della lampada fotopolimerizzatrice in senso ondulatorio sui margini del restauro (tenendolo a una distanza di 2–3 cm circa), fotopolimerizzare per 2–3 secondi per determinare una polimerizzazione parziale del cemento. Verificare la polimerizzazione "parziale" del cemento composito con una sonda. Il cemento dovrebbe presentarsi in consistenza gommosa; per ottenere la consistenza desiderata allungare eventualmente il tempo della polimerizzazione "ad onda".
- A questo punto le eccedenze grossolane di Variolink Veneer possono essere facilmente rimosse dai margini e dalle aree prossimali. Assicurarsi che tutte le eccedenze del cemento siano state rimosse.
- Fotopolimerizzare a questo punto accuratamente tutti i lati per 10–30 secondi.
- **Nota:** la tecnica ad onda è condizionata dai seguenti fattori: tempo, intensità, distanza. La combinazione ottimale di questi tre parametri potrà essere affinata in base alle esperienze individuali dell'operatore.

### Avvertenze sull'inibizione da ossigeno:

Come tutti i compositi, Variolink Veneer è soggetto all'inibizione da ossigeno. Ciò significa che lo strato più superficiale (circa 50 µm) non indurisce durante la fotopolimerizzazione, in quanto è esposto all'azione dell'ossigeno dell'aria. Il problema può essere superato in due modi:

- 1) Non rimuovere le eccedenze di Variolink Veneer. In tal modo, soltanto queste saranno soggette all'inibizione da ossigeno e potranno essere rimosse con facilità dopo la polimerizzazione, nella fase di rifinitura dei margini.
- 2) Dopo aver rimosso le eccedenze, ricoprire prima della polimerizzazione i margini del restauro con Liquid-Strip (gel alla glicerina), prevenendo in tal modo l'inibizione da ossigeno.

### Avvertenze sulla lampada fotopolimerizzatrice

Il tempo di polimerizzazione per segmento è strettamente correlato all'intensità luminosa della lampada fotopolimerizzatrice impiegata. Sono disponibili diversi tipi di lampade per fotopolimerizzare

(lampade alogene, al quarzo, laser, LED), quindi si consiglia di consultare le istruzioni d'uso dell'apparecchio impiegato per la scelta appropriata dei tempi di polimerizzazione.

### 11. Rifinitura e Lucidatura

- Rimuovere le eccedenze di materiale mediante punte diamantate (granulometria < 25µm) e dischi flessibili.
- Rifinire le aree interprossimali con strisce per rifinitura e lucidatura.
- Controllare l'occlusione ed apportare eventualmente le necessarie correzioni. Allo scopo utilizzare punte diamantate per rifinitura ad una velocità di 3000-7000 giri/m, esercitando una leggera pressione. Le zone rifinite devono essere lucidate nuovamente.
- Lucidare i margini del restauro con gommini siliconici (Politip® -F/-P, Astropol®) o dischi.

### Avvertenze

Evitare il contatto di Variolink Veneer non polimerizzato con cute, mucose e occhi. Il prodotto non polimerizzato può avere un leggero effetto irritante e può indurre a sensibilizzazione verso i metacrilati. I normali guanti protettivi non proteggono dagli effetti sensibilizzanti dei metacrilati!

### Conservazione

- Non utilizzare Variolink Veneer dopo la data di scadenza.
- Conservare Variolink Veneer a temperatura ambiente.
- Importante: richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso. L'esposizione alla luce provoca una prepolymerizzazione del prodotto.
- Scadenza: vedi etichetta

### Conservare fuori della portata dei bambini.

**Solo per uso odontoiatrico!**

**Realizzazione delle istruzioni d'uso: 11/2005**

### Produttore:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo odontoiatrico. Il suo impiego deve avvenire esclusivamente secondo le specifiche istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia degli attributi e non sono vincolanti.

## Instrucciones de uso

### Descripción

Variolink Veneer es un sistema de cementación de composite de microrelleno, fotopolimerizable para la cementación adhesiva de restauraciones de cerámica o composite de pequeño grosor (hasta 2.0 mm), es decir, carillas, inlays, onlays.

Variolink Veneer presenta las siguientes características:

- Optimizada consistencia y fácil retirada de sobrantes
- Muy alta estabilidad cromática
- Alta translucidez
- Excelentes valores de adhesión
- Alta resistencia a la abrasión

Los siguientes colores de Variolink Veneer son radiopacos (>100% relativo al estándar AI):

- Low Value -1 (Bajo Valor)
- Low Value -2 (Bajo Valor)
- Low Value -3 (Bajo Valor)
- High Value +3 (Alto Valor)

Debido a su alta translucidez, los siguientes colores de Variolink Veneer no son radiopacos (< 100% relativo al estándar AI):

- Medium Value 0 (Valor Medio)
- High Value +1 (Alto Valor)
- High Value +2 (Alto Valor)

### Colores

La gradación de los colores de Variolink Veneer se basa en el efecto que un composite de cementación ejerce sobre el valor de brillo (luminosidad) de la restauración final. Variolink Veneer Medium Value 0 (Valor Medio), apenas o no afecta al valor de luminosidad de la restauración. Al mismo tiempo, que presenta la mayor translucidez es así mismo, el más neutro desde el punto de vista del color. Mientras que las pastas de High Value (Alto Valor) +1, +2 y +3 hacen que la restauración parezca más luminosa, las pastas de Low Value (Bajo Valor) -1, -2, -3, imparten un carácter más 'calido' u oscuro a la restauración. Para evaluar el efecto general de los diferentes colores antes de la cementación definitiva, se recomienda la utilización de las pastas Variolink Veneer Try-In.

Los colores fotopolimerizables de Variolink Veneer están disponibles en los siguientes grados de color:

- High Value +3	Translucidez aprox. 5 %	↑	<b>Más brillante / más blanquecino</b>
- High Value +2	Translucidez aprox. 12 %		
- High Value +1	Translucidez aprox. 24 %		
- Medium Value 0	Translucidez aprox. 50 %		
- Low Value -1	Translucidez aprox. 14 %	↓	<b>Más oscuro / más amarillento</b>
- Low Value -2	Translucidez aprox. 9 %		
- Low Value -3	Translucidez aprox. 9 %		

## Tiempo de trabajo

Las pastas Variolink Veneer se deben utilizar exclusivamente en procedimientos de fotopolimerización.

## Composición

Variolink Veneer se compone de dimetacrilatos, dióxido de silicio y trifluoruro de iterbio. Además contiene catalizadores, estabilizadores y pigmentos.

- El contenido total de relleno inorgánico es de aprox. 40% en vol.
- El tamaño de las partículas de relleno oscila entre los 40 nm a los 300 nm.

## Indicaciones

Cementación adhesiva de restauraciones de cerámica y composite (realizadas en clínica o en laboratorio) con un pequeño grosor (< 2,0 mm) que permita la utilización de una técnica exclusivamente fotopolimerizable gracias a su alta translucidez:

- Preferentemente carillas, inlays y onlays realizadas de p. ej. IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

## Contraindicaciones

La aplicación de Variolink Veneer está contraindicada:

- Si no se puede establecer el aislamiento del campo de trabajo o si no se pueden aplicar los procesos de trabajo estipulados.
- Si el paciente tiene alergia conocida a cualquiera de los componentes de Variolink Veneer.
- Para restauraciones opacas realizadas de, p. ej., metal.

## Efectos secundarios

Hasta la fecha no se conocen efectos secundarios sistemáticos. En casos aislados, se ha informado de reacciones alérgicas a componentes individuales. En dichos casos, no se debe aplicar el producto.

## Interacciones

Las sustancias fenólicas (p. ej. eugenol) inhiben la polimerización y por consiguiente, este tipo de materiales (p. ej. materiales de materiales de cementación provisional que contengan eugenol) no debe utilizarse conjuntamente con Variolink Veneer.

## Aplicación (paso a paso)

Por favor, para una mayor información, consulte también las instrucciones de uso de los productos que se mencionan.

## Prueba y cementación adhesiva de restauraciones estéticas

### 1. Eliminación de la restauración provisional

Después de eliminar la restauración, limpiar la cavidad o el diente preparado con cepillo de pulir y pasta libre de grasa y fluoruro. Debe asegurarse el eliminar cualquier residuo de cemento provisional. A continuación, se aclara con agua en spray.

#### Nota:

Utilizar únicamente materiales de cementación provisional libres de eugenol, ya que el eugenol puede inhibir la polimerización de Variolink Veneer y otros composites de cementación.

### 2. Prueba y ajuste de color

Para obtener unos resultados estéticos óptimos, en esta fase, evaluar el efecto de Variolink Veneer en el color final de la restauración, con la ayuda de las pastas Variolink Veneer Try-In. No se recomienda verificar la oclusión en estos momentos, ya que podría dar lugar a una fractura. Seguidamente, ajustar los contactos proximales y repulir utilizando instrumentos de pulido de cerámica o composite.

### 3. Aislamiento

Se recomienda el aislamiento con dique de goma en combinación con la técnica de cementación adhesiva.

### 4. Limpieza de la restauración

Utilizar agua en spray para eliminar la pasta Variolink Veneer Try-In de la restauración y secarla con aire libre de grasa y humedad. Limpiar la superficie de la restauración utilizando ácido fosfórico, dejándolo actuar durante 15 segundos. Lavar y secar.

### 5. Tratamiento previo de la restauración

- Debe asegurarse que la restauración ha sido tratada previamente en laboratorio de acuerdo con las instrucciones de fabricante (p. ej. revisar si el material cerámico se grabó con ácido fluorhídrico).
- Aplicar silano en las superficies internas de la restauración (p. ej. Monobond S) y dejar reaccionar durante 60 segundos. A continuación, secar la superficie con aire libre de grasa y humedad. No aclarar.

### 6. Tratamiento previo de la cavidad

- Aplicar Total Etch (ácido fosfórico al 37%) primero sobre el esmalte preparado y después sobre las superficie dentinarias. El ácido fosfórico se deja actuar durante 15–30 segundos sobre el esmalte y como máximo 15 segundos sobre dentina.
- A continuación aclarar con abundante cantidad de agua durante al menos 5 segundos. Eliminar el exceso de agua, dejando la

superficie dentaria ligeramente, pero visiblemente húmeda, para la adhesión húmeda. Ello se logra bien con:

- a) aire comprimido, o
- b) una punta de evacuación de alto volumen aplicada directamente sobre la superficie preparada durante 1–2 segundos, o
- c) un pincel seco, una toronda de espuma o cualquier otro material absorbente libre de hilos.

**Nota:** ¡No resecar la dentina!

## 7. Aplicación del agente adhesivo (ver instrucciones de uso adjuntas)

### **Nota:**

Utilizar una banda matriz en las regiones proximales evita el grabado accidental de los dientes adyacentes y facilita la subsiguiente eliminación de sobrantes de Variolink Veneer. Asegurar las bandas matriz utilizando cuñas interdientales adecuadas.

## 8. Variolink Veneer técnicas de cementación

Variolink Veneer está especialmente recomendado para restauraciones altamente translúcidas y estéticas de la zona de anteriores (p. ej. carillas). Después de seleccionar el color apropiado, aplicar la pasta Variolink Veneer directamente en las superficies internas de la restauración. Para una colocación controlada y precisa, utilizar una punta de aplicación de Variolink Veneer.

### **Nota:**

Variolink Veneer es un material fotopolimerizable y por ello sensible a la luz azul (luz de operaciones, luz ambiente). Por ello, Variolink Veneer no deberá dispensarse de la jeringa hasta justo antes de su utilización. Debe evitarse la exposición a luz intensa durante su aplicación.

## 9. Colocación

### a) Inlays/onlays

Utilizar un pincel o espátula para aplicar Variolink Veneer a la cavidad y/o la superficie interna de la restauración (para evitar la inclusión de burbujas de aire si existen concavidades).

### b) Carillas

Aplicar Variolink Veneer directamente en la superficie interna de la restauración con un pincel o espátula.

## 10. Eliminación del sobrante de material

### a) Técnica convencional:

- Asentar la restauración ejerciendo una ligera presión y eliminar el exceso más grueso con un instrumento adecuado (p. ej. espátula, pincel).
- Debe asegurarse eliminar todo el sobrante de material a tiempo, especialmente en las zonas de difícil acceso (márgenes proximales o gingivales).

- Aumentar la presión y mantenerla durante algunos segundos.
- Mantener la presión y fotopolimerizar una pequeña zona, con un pequeño conducto de luz durante unos segundos para asegurar la restauración en su posición.

**Importante:** No fotopolimerizar ninguna región proximal o marginal.

- Eliminar el resto de sobrante de material con un instrumento apropiado y tener cuidado durante dicho proceso de no eliminar material fuera de las zonas marginales.
- Fotopolimerizar minuciosamente cada sección durante 10-30 segundos, dependiendo de la intensidad lumínica de la lámpara utilizada.

### b) 'Técnica de polimerización completa'

- Asentar la restauración ejerciendo una ligera presión.
- Mantener la presión y fotopolimerizar una pequeña área con un pequeño conducto de luz durante 10 segundos para asegurar la restauración en su posición.
- Fotopolimerizar minuciosamente cada sección durante 10–30 segundos.
- El sobrante de Variolink Veneer se elimina utilizando instrumentos apropiados (p. ej. con sonda o scaler).

### c) 'Técnica de ola

- Asentar la restauración ejerciendo una ligera presión.
- Mantener la presión de la restauración y aplicar el conducto de luz para polimerizar el material con movimiento de "ola" desde una distancia de 2–3 cm a través de las áreas gingivales de la restauración durante 2–3 segundos, llevando al cemento a un estado de 'semi fraguado'. Utilizar un explorador para tocar el cemento y verificar el estado de semi fraguado que muestra una consistencia sólida y gomosa. Puede ser necesario un tiempo adicional de fotopolimerización, para alcanzar la consistencia deseada.
- Se pueden eliminar fácilmente grandes trozos de sobrante de material de Variolink Veneer de los márgenes y zonas interproximales. Eliminar todo el exceso de cemento.
- Fotopolimerizar minuciosamente desde todas las zonas durante 10–30 segundos.
- **Nota:** La técnica de "ola" depende del tiempo, intensidad y distancia. Es crítico encontrar la combinación de variables que funcionan, utilizando la propia experiencia.

## Notas acerca de la inhibición de oxígeno

Como todas las resinas composite, Variolink Veneer está sujeta a la inhibición de oxígeno. Ello significa, que la capa de la superficie (aprox. 50 µm de grosor), que está expuesta al oxígeno atmosférico durante el proceso de polimerización, no polimeriza. Existen dos maneras de resolver dicho problema:

- 1) Dejar el exceso de Variolink Veneer in situ. De esta manera, sólo el exceso se verá afectado por la inhibición de oxígeno y se puede eliminar fácilmente después de la polimerización cuando se realiza el acabado de los márgenes.
- 2) Cubrir los márgenes de la restauración con Liquid-Strip (gel de glicerina) después de la eliminación del sobrante de material, pero antes de la polimerización. De esta manera, se evita la inhibición de oxígeno.

### **Notas sobre la lámpara de polimerización**

El tiempo de polimerización por cada zona depende fuertemente de la intensidad lumínica que alcance la lámpara de polimerización. Ya que en la actualidad existen tantos tipos diferentes de lámparas (lámparas de cuarzo halógeno, láser, LED) le remitimos a las instrucciones de uso del fabricante para aplicar los tiempos de polimerización adecuados.

### **12. Acabado y pulido**

- Eliminar cualquier exceso de material utilizando diamantes de acabado (tamaño de grano inferior a 25 µm) y discos de pulido flexibles.
- Aplicar tiras de acabado y pulido en las regiones proximales
- Verificar la oclusión y reajustar si fuera necesario. Cualquier reajuste se puede realizar con diamantes de acabado a una velocidad de 3000-7000 rpm, ejerciendo una ligera presión. Las zonas de base necesitan ser repulidas.
- Pulir los márgenes de la restauración con pulidores de silicona (Politip®-F /-P, Astropol®) o discos de pulido.

### **Avisos**

Evitar el contacto de Variolink Veneer sin fraguar con la piel, membranas mucosas y ojos. Variolink Veneer sin fraguar puede tener un efecto ligeramente irritante y causar sensibilización a los metacrilatos. Los guantes médicos comerciales no proporcionan protección frente al efecto sensibilizante de los metacrilatos.

### **Almacenamiento y estabilidad de almacenamiento**

- No utilizar Variolink Veneer después de la fecha de caducidad indicada
- Variolink Veneer se puede almacenar a temperatura ambiente
- Importante: Cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso. La exposición a la luz conduce a una polimerización prematura.
- Caducidad: Ver fecha de caducidad

### **Mantener fuera del alcance de los niños!**

**Solo para uso odontostomatológico!**

**Fecha realización información: 11/2005**

### **Fabricante:**

**Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein**

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.



## Instruções de Uso

### Descrição

Variolink Veneer é um composto de cimentação, micro-particulado e fotopolimerizável, indicado para a fixação adesiva de restaurações de cerâmica e de composto com pequenas espessuras (até 2,0 mm), como p.ex., veneers (facetas), inlays e onlays.

Variolink Veneer exibe as seguintes características:

- Otimizada consistência e fácil remoção de excessos.
- Excepcional estabilidade de cor.
- Alta translucidez.
- Excelente força de adesão.
- Alta resistência à abrasão.

As seguintes cores Variolink Veneer são radiopacas (> 100 % relativo ao padrão AI):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

Como um resultado de sua alta translucidez, as seguintes cores

Variolink Veneer não são radiopacas (< 100 % relativo ao padrão AI):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Cores

A gradação das cores do Variolink Veneer está baseada no efeito que o composto de cimentação poderá exercer sobre a luminosidade da restauração final. Neste sentido, a cor Variolink Veneer Medium Value (MV) 0 poderá somente afetar ligeiramente a luminosidade. Ao mesmo tempo, ela demonstra a mais alta translucidez e, deste modo, é a mais neutra no efeito cromático. Enquanto as pastas High Value (HV) possibilitam que a restauração possa aparecer mais luminosa, as pastas Low Value -1, -2 e -3 promovem um caráter mais "morno" ou mais escuro para a restauração. Assim, para poder avaliar todos os efeitos das várias cores, é recomendado, antes da cimentação final, a utilização das pastas Variolink Veneer Try-In.

As cores fotopolimerizáveis Variolink Veneer estão disponíveis nas seguintes gradações de cor:

– High Value +3	Translucidez aprox. 5 %	↑ mais luminoso / mais esbranquiçado
– High Value +2	Translucidez aprox. 12 %	
– High Value +1	Translucidez aprox. 24 %	
– Medium Value 0	Translucidez aprox. 50 %	
– Low Value -1	Translucidez aprox. 14 %	↓ mais escuro / mais amarelado
– Low Value -2	Translucidez aprox. 9 %	
– Low Value -3	Translucidez aprox. 9 %	

### Tempo de trabalho

As pastas Variolink Veneer devem ser usadas somente em procedimentos fotopolimerizáveis.

### Composição

Variolink Veneer é composta de dimetacrilatos, dióxido de silício e trifluoreto de itérbio. Os componentes adicionais são catalisadores, estabilizadores e pigmentos.

- O conteúdo total de carga inorgânica é aprox. 40 % em volume.
- O tamanho das partículas varia entre 40 nm e 300 nm.

### Indicações

Cimentação adesiva de restaurações de cerâmica e de composto (feitas em consultório ou laboratório de prótese) com pequenas espessuras (< 2,0 mm) que, graças à sua alta translucidez, podem permitir o emprego exclusivo de técnicas fotopolimerizáveis.

- De preferência, veneers (facetas), inlays e onlays feitas, p.ex., de IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram.

### Contra-indicações

A aplicação de Variolink Veneer está contra-indicada:

- Quando não é possível estabelecer um campo operatório seco ou quando não é possível seguir a técnica prescrita.
- Quando existir comprovada alergia a qualquer um dos ingredientes do composto de cimentação Variolink Veneer.
- Para restaurações opacas feitas, p.ex., de metal.

### Efeitos colaterais

Até o momento, nenhum efeito sistêmico colateral é conhecido. Em casos isolados, reações alérgicas foram relatadas. Nestes casos, o uso do produto deve ser evitado.

### Interações

As substâncias fenólicas (p.ex., eugenol) inibem a polimerização. Deste modo, materiais que contêm este tipo de ingrediente (p.ex., materiais de cimentação temporária) não devem ser usados em conjunto com Variolink Veneer.

## Aplicação (passo a passo)

Para maiores detalhes, favor consultar as correspondentes Instruções de Uso dos produtos mencionados.

## Prova e fixação adesiva de restaurações estéticas

### 1. Remoção da restauração provisória

Eliminar totalmente o cimento de fixação da restauração provisória. Limpar a cavidade ou preparo com escova e pasta profilática isenta de óleo e flúor. A seguir, lavar com spray de água.

#### Nota:

Utilizar apenas cimentos temporários livres de eugenol, porque o eugenol pode inibir a polimerização do Variolink Veneer e de outros compostos de cimentação.

### 2. Prova da restauração e ajuste de cor

Com o objetivo de alcançar ótimos resultados estéticos, provar a restauração com o auxílio das pastas de prova Variolink Veneer Try-In. Para evitar o risco de fratura da restauração, não checar a oclusão neste estágio. A seguir, ajustar os contactos proximais e polir novamente, usando adequados instrumentos de polimento para cerâmica ou composto.

### 3. Isolamento

Para a técnica de cimentação adesiva de restaurações, é recomendado o isolamento do campo operatório com dique de borracha.

### 4. Limpeza da restauração

Usar spray de água para remover a pasta Variolink Veneer Try-In da restauração e secar com jato de ar isento de água e óleo. Limpar a superfície da restauração por meio de ataque com ácido fosfórico, durante 15 segundos. Lavar e secar.

### 5. Tratamento preliminar da restauração

- Verificar se a restauração foi tratada em laboratório de acordo com as instruções do fabricante (p.ex., checar se o material cerâmico foi atacado com ácido fluorídrico).
- Aplicar silano nas superfícies internas da restauração (p.ex., Monobond S) e deixar reagir durante 60 segundos. A seguir, secar com jato de ar isento de água e óleo. Não lavar.

### 6. Tratamento preliminar da cavidade

- Aplicar Total Etch (gel de ácido fosfórico a 37 %), inicialmente em esmalte e, a seguir, na dentina. Deixar o ácido fosfórico atuar sobre o esmalte, durante 15-30 segundos, e atuar sobre a dentina, 15 segundos, no máximo.
- A seguir, lavar completamente com copiosa quantidade de água durante 5 segundos, no mínimo. Remover o excesso de água, deixando a superfície da dentina ligeira e visivelmente úmida para a técnica de ligação úmida ("wet bonding"). Isto pode ser conseguido com:

- a) ar comprimido, ou
- b) uma ponta de evacuação de alto volume, colocada diretamente sobre a superfície preparada, durante 1 a 2 segundos, ou
- c) escova seca, pelota de espuma ou material absorvente livre de fibras

**Nota:** Não desidratar a dentina !

### 7. Aplicação do agente de ligação (ver Instruções de Uso anexas)

#### Nota:

O uso de matriz nas regiões proximais evita a possibilidade do ataque ácido accidental em dentes adjacentes e facilita a posterior remoção dos excessos de Variolink Veneer. A matriz pode ser mantida em posição à custa de adequadas cunhas interdetais.

### 8. Técnicas de cimentação do Variolink Veneer

Variolink Veneer é especialmente indicado para restaurações altamente translúcidas e estéticas na região anterior (p.ex., facetas). Depois de selecionar a cor adequada, aplicar a pasta Variolink Veneer diretamente sobre as superfícies internas da restauração. Para um preciso e controlado posicionamento, usar uma ponta de aplicação Variolink Veneer.

#### Nota:

Variolink Veneer é um material fotopolimerizável e, portanto, sensível à luz azul (luz operatória, luz ambiente). Deste modo, Variolink Veneer não deve ser dispensado da seringa antes do uso. Evitar iluminação intensa durante os procedimentos de aplicação do cimento Variolink Veneer.

### 9. Posicionamento da restauração

#### a) Inlays / Onlays:

Com um pincel ou espátula, aplicar Variolink Veneer na cavidade e/ou na superfície interna da restauração (para evitar a inclusão de bolhas de ar, quando concavidades estiverem presentes).

#### b) Veneers (Facetas):

Aplicar Variolink Veneer diretamente na superfície interna da restauração, usando um pincel ou espátula.

### 10. Remoção dos excessos

#### a) Técnica convencional

- Colocar a restauração em posição, exercendo ligeira pressão, e eliminar os excessos mais grosseiros com um instrumento adequado (p.ex., espátula, pincel).
- Remover os excessos em tempo hábil, especialmente em áreas de difícil acesso (áreas proximais e margens gengivais).
- Aumentar a pressão sobre a restauração e manter durante alguns segundos.

- Manter a pressão e fotopolimerizar uma pequena área, usando um pequeno condutor de luz, por alguns segundos, para fixar a restauração em sua posição.

**Importante:** Não fotopolimerizar qualquer região proximal ou marginal !

- Remover os excessos adicionais com um adequado instrumento. Durante este processo, tomar cuidado para não retirar nenhum material das áreas marginais.
- Fotopolimerizar completamente cada secção, durante 10 a 30 segundos, dependendo da intensidade de luz da unidade de polimerização utilizada.

#### b) "Complete curing technique":

- Colocar a restauração em posição, exercendo ligeira pressão.
- Manter a pressão e fotopolimerizar uma pequena área, usando um pequeno condutor de luz, por alguns segundos, para fixar a restauração em sua posição.
- Fotopolimerizar completamente cada secção, durante 10 a 30 segundos.
- Os excessos de Variolink Veneer podem ser removidos, usando adequados instrumentos (p.ex., corte e raspagem, com sonda ou cureta).

#### c) "Wave technique":

- Colocar a restauração em posição, exercendo ligeira pressão.
- Manter a pressão sobre a restauração, situar a janela de emissão do condutor de luz na distância de 2–3 cm e fotopolimerizar, através das áreas gengivais da restauração, por 2 a 3 segundos, levando o cimento para um estágio de "semi-endurecimento", que revela uma sólida consistência borraçoide. Um tempo de cura adicional pode ser requerido para que possa ser alcançada desejada consistência.
- Excessos grosseiros de Variolink Veneer podem ser facilmente removidos das margens e dos espaços interproximais. Remover todos os excessos de cimento.
- Fotopolimerizar completamente a partir de todas as direções, durante 10 a 30 segundos.
- **Nota:** A "Wave Technique" é dependente da intensidade, da distância e do tempo. É um aspecto muito crítico encontrar a combinação correta de variáveis de trabalho, usando a nossa própria experiência.

#### Observações sobre a inibição do oxigênio

Como todos os compósitos, Variolink Veneer é afetado pela ação do oxigênio. Isto é, durante a polimerização, a camada superficial (aprox. 50 µm em altura), que está em contato com o oxigênio do ar, não polimeriza. Este problema pode ser evitado de dois modos:

- 1) Conservar pequenos excessos de Variolink Veneer em posição. Assim, somente os excessos serão afetados pela inibição do oxigênio e estes podem ser facilmente eliminados durante o acabamento final das margens.

- 2) Cobrir as margens da restauração com gel de glicerina (p.ex., Liquid Strip) depois da remoção dos excessos, mas antes de polimerizar. Assim, a inibição pelo oxigênio pode ser evitada.

#### Notas sobre a unidade de polimerização:

O tempo de cura por secção depende fortemente da intensidade de luz promovida pela unidade de cura. Como existem diferentes fontes de luz atualmente disponíveis (luzes halógenas de quartzo, luzes de laser, luzes LED), os respectivos manuais de operação dos fabricantes devem ser consultados para permitir o emprego dos apropriados tempos de cura.

#### 11. Acabamento e polimento

- Eliminar os excessos com pontas de acabamento diamantadas (granulação abaixo de 25 µm) e discos flexíveis de polimento.
- Retocar as zonas proximais com tiras de acabamento e polimento.
- Revisar a oclusão e corrigir, se necessário. Todos os ajustes podem ser feitos com pontas de acabamento diamantadas, operadas com velocidades de 3000–7000 rpm e exercendo ligeira pressão. As áreas desgastadas devem ser novamente polidas.
- Polir as margens da restauração com pontas montadas de silicone (Astropol®, Politip® -F-P) ou discos de polimento.

#### Advertência

Evitar o contato de Variolink Veneer não polimerizado com pele, mucosa e olhos. O Variolink Veneer não polimerizado pode causar ligeira irritação e pode promover sensibilização aos metacrilatos. As luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito de sensibilização dos metacrilatos.

#### Armazenagem

- Não usar o Variolink Veneer com prazo de validade vencido.
- Variolink Veneer deve ser conservado na temperatura ambiente.
- Importante: Após o uso, fechar imediatamente as seringas. Exposição à luz pode provocar polimerização prematura.
- Vida útil: ver prazo de validade.

#### Manter fora do alcance das crianças.

#### Somente para uso odontológico.

#### Data de elaboração destas Instruções de Uso: 11/2005

#### Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário não está obrigado a comprová-lo, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

## Bruksanvisning

### Beskrivning

Variolink Veneer är ett ljushärdande, mikrofill, kompositcementsystem avsett för adhesiv cementering av keram- och kompositersättningar med ringa tjocklek (upp till 2.0 mm) t ex fasader, inlays, onlays.

Variolink Veneer uppvisar följande egenskaper:

- Optimerad konsistens
- Enkelt att avlägsna överskott
- Hög färgstabilitet
- Hög röntgenkontrast
- Utmärkt adhesiv styrka
- Stort abrationsmotstånd

Följande färger av Variolink Veneer har röntgenkontrast (>100% relativ AI standard):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

På grund av hög translucens, har följande färger av Variolink Veneer inte någon röntgenkontrast (100% relativ AI standard):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Färger

Färgnyanserna hos Variolink Veneer baseras på den effekt cementet utvecklar på den slutgiltiga restaurationens ljushet. Variolink Veneer Medium Value 0 påverkar graden av ljushet obetydligt eller inte alls. Den uppvisar högst translucens och har därför den mest neutrala färgen. High Value pastorna +1, +2, +3 gör att restaurationen uppträder ljusare. Low Value -1, -2, -3 ger en "varmare" eller mörkare karaktär åt restaurationen.

Den ljushärdande Variolink Veneer finns tillgänglig i följande färgnyanser:

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| – High Value +3  | Translucens ung. 5 %  |
| – High Value +2  | Translucens ung. 12 % |
| – High Value +1  | Translucens ung. 24 % |
| – Medium Value 0 | Translucens ung. 50 % |
| – Low Value -1   | Translucens ung. 14 % |
| – Low Value -2   | Translucens ung. 9 %  |
| – Low Value -3   | Translucens ung. 9 %  |

↑  
Ljusare /  
mer vitt

↓  
Mörkare /  
mer gul

### Arbetstid

Variolink Veneer pastorna skall endast användas tillsammans med ljushärdning.

### Sammansättning

Variolink Veneer består av dimetakrylater, silikondioxid och ytterbiumtrifluorid. Det innehåller dessutom katalysatorer, stabilisatorer och pigment.

- Det totala innehållet av organiska filler är ung. 40 vol%.
- Fillerpartiklarnas storlek ligger mellan 40 nm och 300 nm.

### Indikationer

Adhesiv cementering av keram- och kompositersättningar (framställda på laboratorium eller hos tandläkaren) med en låg skikt tjocklek (< 2.0 mm) som medger ljushärdningsteknik tack vare hög translucens:

- Främst fasader, inlays och onlays framställda t ex av IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

### Kontraindikationer

Applikation av Variolink Veneer är kontraindicerad:

- om torrläggning är omöjlig eller om föreskriven teknik inte kan följas
- om patienten har en känd allergi mot någon av beståndsdelarna i cementet
- för opaka restaurationer framställda av t ex. metall

### Sidoeffekter

Systematiska sidoeffekter är hittills ökända. I enstaka fall har kontaktallergi rapporterats. I dylika fall skall produkten inte användas mer.

### Interaktioner

Fenoler (t ex eugenol) förhindrar polymerisation. Material som innehåller dessa substanser (t ex provisoriska cementeringsmaterial innehållande eugenol) ska därför inte användas tillsammans med Variolink Veneer

### Arbetsgång (steg för steg)

För detaljerad information hänvisas även till tillverkarens bruksanvisning för respektive produkt som omnämns.

### Inprovning och adhesiv cementering av tandfärgade rekonstruktioner

#### 1. Avlägsnande av provisorium

Rengör kaviteten eller den preparerade tanden från alla rester av provisoriet med putsborste samt olje- och fluorfri rengöringspasta. Säkerställ att allt temporärt cement avlägsnats. Spola med vattenspray.

## Notera:

Använd endast eugenolfria temporära cement, eftersom eugenol hämmar polymerisationen av Variolink Veneer och andra kompositcement.

## 2. Inprovning och färgjustering

Som ett första steg för att få ett optimalt estetiskt resultat och bedöma effekten av Variolink Veneers färg, kan Variolink Veneer Try-In pastor användas som hjälp. För att undvika frakturer i ersättningen skall ocklusionen inte kontrolleras i detta skede. Korrigera därefter approximala kontakter och polera keramen eller kompositen med ett poleringsinstrument.

## 3. Isolering

Vid adhesiv cementering rekommenderas torrläggning med kofferdam.

## 4. Rengöring av restaurationen

Använd vattenspray för att avlägsna Variolink Veneer Try-In pasta från restaurationen och torka med vatten- och oljefri luft. Rengör restaurationens yta med fosforsyra under 15 sekunder. Skölj ordentligt och torka.

## 5. Förbehandling av ersättningen

- Säkerställ att restaurationen förbehandlades hos laboratoriet enligt tillverkarens anvisningar (t ex kontrollera om det keramiska materialet etsats med fluorvätesyra).
- Applicera silan på innerytorna av restaurationen (t ex. Monobond S) och låt det reagera under 60 sekunder. Torka därefter ytan med olje- och vattenfri luft. Skölj inte.

## 6. Förbehandling av kaviteten

- Applicera Total Etch (37% fosforsyrets) på den preparerade emaljen och för sedan ut etsen på dentinet. Låt fosforsyran verka under 15-30 sekunder på emaljen och maximalt 15 sekunder på dentinet.
- Spola bort etsgelen med rikliga mängder vatten under minst 5 sekunder. Avlägsna överskottsvatten, men lämna dentinet lätt fuktat för "wet bonding". Detta kan åstadkommas genom:
  - a) tryckluft, eller
  - b) ett högeffektivt vakuumsugrör som hålls direkt över den preparerade ytan under minst 1-2 sekunder, eller
  - c) en torr borste, bomullspellet eller annat absorberande material som är luddfritt.

**Notera:** Övertorka inte dentinet.

## 7. Applikation av bondagenten (se bifogad bruksanvisning)

### Notera:

Användning av matrisband förhindrar oavsiktlig etsning av

granntänder och underlättar avlägsnandet av Variolink Veneer överskott. Fixera matrisbandet med en passande kil.

## 8. Variolink Veneer cementeringsteknik

Variolink Veneer rekommenderas speciellt till högtranslucenta, estetiska restaurationer i den anteriora regionen (t ex fasader). När en passande färg är vald applicera Variolink Veneer pastan direkt på insidan av restaurationen. För kontrollerad och exakt placering använd Variolink Veneers applikationsspets.

### Notera:

Variolink Veneer är ett ljushärdande material och är därför känsligt för blått ljus (operationsljus och omgivande ljus) P.g.a. detta ska Variolink Veneer inte blandas förrän omedelbart innan applikation. Undvik intensivt ljus under applicering.

## 9. Inserering

### a) Inlays/onlays.

Använd en pensel eller spatel för att applicera Variolink Veneer i kaviteten och/eller på insidan av ersättningen (vid konkava former för att förhindra inneslutning av luft).

### b) Fasader.

Applicera Variolink Veneer direkt på insidan av ersättningen med en pensel eller spatel.

## 10. Avlägsnande av överskott

### a) Konventionell teknik:

- Sätt ersättningen på plats med lätt tryck och avlägsna överskott grovt med ett lämpligt instrument (t ex. spatel, borste)
- Säkerställ att överskottsmaterialet avlägsnas i tid, speciellt i områden som är svåra att nå (approximala och gingivala kanter)
- Öka trycket och behåll det några sekunder
- Behåll trycket och ljushärda ett litet område med en smal ljusledare under några sekunder för att fixera restaurationen. **Viktigt:** Ljushärda inte approximal- eller kantområden!
- Avlägsna resterande överskottsmaterial med ett lämpligt instrument. Var försiktig så att materialet inte dras ut till anslutningskanterna
- Ljushärda varje segment fullständigt under 10-30 sekunder, beroende på ljusintensiteten på hårdljuslampan som används.

### b) "Total härdningsteknik":

- Sätt ersättningen på plats med lätt tryck
- Behåll trycket och ljushärda ett litet område med en smal ljusledare under några sekunder för att fixera restaurationen.
- Ljushärda varje segment fullständigt under 10-30 sekunder.
- Överskott av Variolink Veneer kan avlägsnas med ett lämpligt instrument (t ex. bräcka bort det med en sond eller scaler)

### c) "Vågteknik":

- Sätt ersättningen på plats med lätt tryck

- Behåll trycket på restaurationen och gör en vågrörelse med ljusledaren på ett avstånd av 2–3 cm över restaurationens gingivalområde under 2–3 sekunder, detta initierar ett "halvhärdat" läge. Använd en undersökningssond för att vidröra cementet och verifiera det "halvhärdade" läget, det skall kännas som en fast gummiliknande konsistens. Ytterligare härdningstid behövs för att uppnå önskad konsistens.
- Stora bitar av Variolink Veneers överskott kan enkelt avlägsnas från kantområdena och interproximalt. Avlägsna allt överskottscement.
- Ljushårda varje segment fullständigt under 10-30 sekunder.
- **Notera:** Vågtekniken är beroende av tid, avstånd och intensitet. Din egen erfarenhet måste skapa den nödvändiga kombinationen av variabler.

#### **Påpekande angående syrets ljushärdningshämmande effekt**

Liksom alla andra kompositser påverkas även Variolink Veneer av syrets polymerisationshämmande effekt. Det innebär att ytskiktet (ca. 50 µm) inte ljushärdas av ljusets strålar när det kommer i kontakt med luftens syre. Detta problem kan lösas på två olika sätt:

- 1) Lämna kvar överskott av Variolink Veneer. Därigenom påverkas endast överskottet av syrets ljushärdningshämmande effekt och kan sedan lätt avlägsnas efter ljushärdningen under finisheringen av kanterna.
- 2) Täck ersättningens kanter med Liquid-Strip (glyceringel) efter att överskottet avlägsnats, men före ljushärdningen. På så sätt kan syrets hämmande effekt undvikas.

#### **Påpekande angående ljushärdningsenhet**

Härdningstiden per segment är starkt beroende av ljusintensiteten som kommer från ljushärdningsenheten. I och med att det finns så många olika hårdljuslampor tillgängliga (halogenljus, laserljus, LED-ljus) hänvisar vi till respektive tillverkares bruksanvisning för gällande ljushärdningstider.

#### **11. Finishering och polering**

- Ta bort överskottet med finisheringsdiamant (storlek under 25 µm) och med flexibla poleringskivor.
- Använd finisherings- och poleringsstrips approximalt.
- Kontrollera ocklusion och korriger vid behov. All korrigering kan göras med hjälp av finisheringsdiamanter som arbetar med en hastighet av 3000–7000 rpm. använd lätt tryck. Justera områden behöver poleras om.
- Polera anslutningskanter med silikongummipolerare (PolTip®-F-P, Astropol®) eller trissor.

#### **Varning**

Undvik kontakt med ohärdat Variolink Veneer på hud, slemhinna och ögon. Variolink Veneer kan i ohärdat tillstånd verka lätt retande och

ge en sensibilisering mot metakrylater. Användning av plast- eller latexhandskar ger inte tillräckligt skydd mot sensibilisering mot metakrylater.

#### **Förvaring**

- Använd inte Variolink Veneer efter utgångsdatum.
- Variolink Veneer kan lagras vid rumstemperatur.
- Viktigt: Sprutor skall förslutas omedelbart efter användning. Exponering av ljus startar en smygpolymerisering.
- Hållbarhetstid: se utgångsdatum

#### **Förvaras utom räckhåll för barn.**

**Endast för dentalt bruk.**

**Informationen framställd: 11/2005**

#### **Tillverkare :**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Detta material har utveckats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska nogta följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna. Beskrivningar och information garanterar inga egenskaper och är inte bindande.

## Brugsanvisning

### Beskrivelse

Variolink VENEER er et lyshærdende cementeringssystem på mikrofill-basis til cementering af keramik- og kompositrestaurationer, med lille materialetykkelse (< 2,0 mm), f.eks. facader, indlæg og onlays.

Variolink Veneer har følgende egenskaber:

- Optimeret konsistens og enkel fjernelse af overskud.
- Meget høj farvestabilitet
- Høj transparens
- Fremragende bindingsstyrke
- Høj abrasionsresistens

De følgende Variolink Veneer farver er radiopake (>100% relativ Al standard):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

De følgende Variolink Veneer farver er på grund af deres høje transparens ikke radiopake (<100% relativ Al standard):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Farver

Variolink Veneer farveskalaen er baseret på den indflydelse som en plastcement har på lysheden af den endelige restaurering. Variolink Veneer Medium Value har en ringe eller ingen indflydelse på lysheden, men den højeste transparens og er derved den mest farvneutrale.

High Value +1, +2, 3+ gør restaureringerne lysere, mens Low Value -1, -2, -3 gør det samlede farveindtryk "varmere" eller mørkere. Det anbefales at anvende Variolink Veneer Try-In Pasta for at verificere den samlede effekt af de forskellige farver inden endelig cementering.

De udelukkende lyshærdende Variolink Veneer farver leveres i følgende nuancer:

- |                 |                      |                         |
|-----------------|----------------------|-------------------------|
| – High Value +3 | Transparens ca. 5 %  | ↑<br>Lysere/<br>hvidere |
| – High Value +2 | Transparens ca. 12 % |                         |
| – High Value +1 | Transparens ca. 24 % |                         |

– Medium Value 0	Transparens ca. 50 %	↓ Mørkere/ gule
------------------	----------------------	-----------------------

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| – Low Value -1 | Transparens ca. 14 % |
| – Low Value -2 | Transparens ca. 9 %  |
| – Low Value -3 | Transparens ca. 9 %  |

## Arbejdstid

Variolink Veneer anvendes udelukkende med lyshærdning.

## Indhold

Variolink Veneer består af dimethacrylater, siliciumdioxid og ytterbiumfluorid. Indeholder derudover katalysatorer, stabilisatorer og pigmenter.

- Det totale indhold af uorganisk filler udgør ca. 40 vol%.
- Partikelstørrelsen ligger i området mellem 40 nm og 300 nm.

## Indikation

Adhæsiv cementering af keramik- og kompositrestaurationer fremstillet i laboratoriet eller chair-side med ringe materialetykkelse (< 2,0 mm) hvor det pga. høj transparens er muligt udelukkende at polymerisere med lyshærdning:

- Fortrinsvis facader, indlæg og onlays, f.eks. af IPS Empress®, IPS Empress 2, IPS e.max® Ceram.

## Kontraindikation

Anvendelsen af Variolink VENEER er kontraindiceret når:

- Tortlægning eller den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig
- Ved kendt allergi mod bestanddele som indgår i cementen.
- Ugennemsknelige restaureringer, f.eks. af metal.

## Bivirkninger

Systemiske bivirkninger er ikke rapporteret. Enkelte tilfælde med allergiske reaktioner er beskrevet. I disse tilfælde bør yderligere anvendelse undgås.

## Vekselvirkninger

Fenoliske substanser (f.eks. eugenol) inhiberer polymerisationen. Disse stoffer må ikke anvendes i forbindelse med Variolink Veneer (f.eks. eugenolholdige provisoriske cementer).

## Anvendelse (Step by Step)

For mere detaljerede oplysninger henvises til de respektive produkters brugsanvisninger.

## Indprøvning og adhæsiv cementering af tandfarvede restaureringer

### 1. Provisoriet fjernes

Kaviteten eller den præparerede stub rengøres med gummikop, olie- og fluorid-fri pudsepasta for at fjerne eventuelle rester af den provisoriske cement. Derefter skylles med vand.

### Bemærk:

Der må kun anvendes eugenolfri provisoriske cementer, da eugenol kan hæmme polymerisationen af Variolink VENEER og andre plastcementer.

## 2. Restaureringen prøves

For at opnå et optimalt æstetisk resultat kan restaureringens farvevirkning kontrolleres med Variolink Veneer Try-In. For at undgå at restaureringen frakturerer må der på dette tidspunkt ikke foretages okklusionskontrol. Hvis det skønnes nødvendig udføres korrektioner af approssimale kontakter. Beslebne flader efterpoleres med keramik- eller kompositpolerer.

## 3. Tørlægning

Absolut tørlægning - med kofferdam – anbefales ved adhæsiv cementeringsteknik.

## 4. Restaureringen rengøres

Variolink Veneer Try-In pasta skylles væk med vand og restaureringen tørres med vand-/oliefri trykluft. Overfladen rengøres 15 sek. med fosforsyreætsning. Skyl og tør.

## 5. Forbehandling af restaureringen

- Kontroller at restaureringen er blevet forbehandlet i laboratoriet efter producentens anvisninger (f.eks. ætsning af keramik med flussyre).
- Silan appliceres på restaureringens indside (f.eks. Monobond-S) og virker i 60 sekunder. Derefter tørrer overfladen med vand-/oliefri trykluft. Skyl ikke.

## 6. Forbehandling af kaviteten

- Total Etch (37% fosforsyre) påføres emaljen og derefter dentin. Fosforsyren skal virke 15–30 sek. på emalje og maksimalt 15 sek. på dentin.
- Herefter skylles grundigt med vand i mindst 5 sekunder. Overskydende fugtighed fjernes således at der derefter stadig ses en let fugtig, skinnende dentinoverflade (=wet bonding). Dette kan gøres på følgende måde:
  - a) Med trykluft eller
  - b) Med et stærkt sug som holdes 1-2 sek. over kaviteten, eller
  - c) Med en tør pensel, skumpellet eller lignende fnugfri, kraftigt sugende materiale.

**Bemærk:** Dentin må ikke dehydreres !

## 7. Applicering af adhæsivet (se vedlagte brugsanvisning)

### Bemærk:

Anvendelse af matricer i approssimalrummet vil forhindre utilsigtet ætsning af nabotænderne. Dette vil senere lette fjernelsen af Variolink VENEER overskud. Matricerne fastgøres med egnede kiler.

## 8. Variolink Veneer cementeringsteknik

Variolink Veneer er særligt velegnet til æstetiske restaureringer med høj translucens i fortandsområdet (f.eks. facader). Efter valg af den egnede farve appliceres Variolink Veneer pastaen ved hjælp af doseringsspiden direkte på restaureringens indside.

## Bemærk:

Variolink Veneer er et lyshærdende materiale og er derfor følsomt over for alle lyskilder der indeholder blåtpekret lys (operationslys og rumbelysning). Derfor skal Variolink VENEER først udtages af sprøjten umiddelbart før applikation. Under applikation bør intensiv belysning undgås.

## 9. Cementering

### a) Indlæg/Onlays:

Variolink Veneer appliceres med pensel eller spatel i kaviteten og/eller hvis nødvendigt på indersiden af restaureringen (ved konkave former, for at undgå luftinkorporation).

### b) Facader:

Variolink Veneer appliceres med en pensel eller spatel og/eller ved hjælp af applikationskanylen på indersiden af restaureringen.

## 10. Fjernelse af overskud

### a) Konventionel teknik

- Restaureringen anbringes in situ med et let tryk og overskuddet fjernes med et egnet instrument (f.eks. spatel, pensel).
- Rettidig fjernelse af overskuddet i svært tilgængelige områder (approssimalt, gingivale kanter) er påkrævet.
- Trykket øges og fastholdes et par sekunder.
- Trykket opretholdes og et let tilgængeligt, mindre område belyses med en smal lysleder i få sek. til initial fiksering.
- Vigtigt!** På dette tidspunkt må hverken approssimale eller andre svært tilgængelige kantområder polymeriseres.
- I de øvrige kantområder kan mindre overskud nu fjernes med en spatel eller et andet egnet instrument. Det er vigtigt at undgå at Variolink VENEER trækkes ud fra spalterne.
- Sektionsvis kan Variolink VENEER nu polymeriseres omhyggeligt i 10–30 sek. pr. segment afhængig af polymerisationslampens effekt.

### b) Gennemhærdningsteknik

- Restaureringen anbringes in situ med et let tryk
- Trykkes på restaureringen opretholdes og restaureringen fikseres kort med 10 sekunders lyspolymerisation på et begrænset område.
- Nu polymeriseres hvert segment omhyggeligt 10–30 sekunder
- Overskud af Variolink Veneer kan fjernes med et egnet instrument (f.eks. sonde eller scaler).

### c) "Wave" teknik

- Restaureringen anbringes in situ med et let tryk
- Trykkes på restaureringen opretholdes og polymerisationslampens lysleder bevæges frem og tilbage over restaureringens kantområde i en afstand på ca. 2–3 cm i 2–3 sekunder til plastcementen når en delvist hærdet tilstand. Den delvise hærdning verificeres med en sonde. Plastcementen skal have en gummiagtig konsistens. Det kan evt. være nødvendigt med en



- længere polymerisationstid for at opnå den ønskede konsistens.
- Større overskud af Variolink Veneer ved kanterne og i approximalområdet lader sig derefter let fjerne. Det skal tilsikres at alt overskud er fjernet.
- Nu polymeriseres hvert segment omhyggeligt 10-30 sekunder
- **Bemærk:** "Wave" teknikken påvirkes af polymerisationstiden, lysintensiteten og lampens afstand. Kombinationen af disse parametre skal optimeres på basis af de pågældende erfaringsværdier.

### Råd om iltinhibering

Variolink er underlagt iltinhibering ligesom alle andre kompositter. Dette betyder at det øverste lag (ca. 50mm), pga. iltkontakt, ikke hærdet under polymerisering. Dette problem kan imødegås på 2 måder:

- 1) Efterlad et lille Variolink Veneer overskud . Herved er det kun dette lag der udsættes for iltinhibering. Efter polymerisation er overskuddet let at fjerne.
- 2) Kanterne på restaureringen dækkes efter fjernelse af overskud men før polymerisation med Liquid Strip® (glyceringel). Dette vil forhindre iltinhibering.

### Råd om polymerisationsapparatet

Polymeriseringstiden per segment er stærkt afhængig af lyseffekten af polymerisationsapparatet. På grund af de mange forskellige modeller (kvarts-halogenlampe, laser, LED-lysapparat) på markedet henviser vi til producentens brugsanvisning angående belysningstid.

### 12. Beslibning og polering

- Afbundet overskud fjernes bedst med en finerdiamant (kornstørrelse under 25 mm) eller fleksible pudseskiver
- Approssimale områder bearbejdes med slibe- og pudsestrips.
- Okklusion og artikulation kontrolleres og justeres om nødvendigt. Nødvendige korrekturer kan gennemføres med finerdiamanter mellem 3000–7000 omdr./min. Beslebne områder skal efterpoleres.
- Restaureringens kantområder poleres med silikonepolerere (Politip-F\* og P\*, Astropol) eller pudseskiver.

### Advarsel

Kontakt med Variolink Veneer på hud, slimhinder og i øjne bør undgås. Variolink Veneer kan i uafbundet tilstand virke let lokalirriterende og føre til en sensibilisering mod methacrylater. Almindelige medicinske handsker giver ingen beskyttelse mod den sensibiliserende effekt af metakrylater.

### Opbevaring

- Variolink Veneer må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdatoen.

- Katalysatorpastaen kan opbevares ved stuetemperatur.
- Bemærk: Sprøjter skal lukkes straks efter brug. Lystilførsel fører til utidig polymerisation.
- Holdbarhed: Se udløbsdatoen.

### Opbevares utilgængeligt for børn! Kun til dentalt brug!

Fremstilling af brugsanvisning: 11/2005

### Producent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

## Käyttöohjeet

### Kuvaus

Variolink Veneer on mikrotäytetty, valokoveteinen yhdistelmämuovisementtijärjestelmä kerospaksuudeltaan ohuiden (max. 2.0 mm) keraamisten ja yhdistelmämuovitoiden (esim.laminaatit, inlayt ja onlayt) kiinnittämiseen.

Variolink Veneer:in ominaisuudet:

- Koostumuksestaan optimaalinen ja ylimääräinen poisto vaivatonta
- Säilyttää värinsä erittäin hyvin
- Erinomaisen läpikuultava
- Kiinnittyy erittäin lujasti
- Kestää hyvin kulutusta

Seuraavat Variolink Veneer:in sävyt ovat radiopaakkeja (> 100 % suhteellinen Al-standardi):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

Läpikuultavuutensa vuoksi seuraavat Variolink Veneer sävyt eivät ole radiopaakkeja (< 100 % Al standardi):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Sävyt

Variolink Veneer:in sävyluokitus perustuu yhdistelmämuovisementin vaikutukseen valmiin työn kirkkausarvoon. Variolink Veneer Medium Value 0 vaikuttaa kirkkausarvoon hyvin vähäisesti tai ei ollenkaan. Samalla se on erittäin läpikuultava ja siten säilyttään neutraalein. Arvoltaan korkeat pastat +1, +2 ja +3 tekevät työstä kirkkaamman, kun taas arvoltaan matalat -1, -2 ja -3 saavat työn näyttämään ”lämpimämmältä” tai tummemmalta. Eri sävyjen antaman vaikutelman arvioimiseksi suositellaan Variolink Veneer Try-in pastojen käyttöä.

Valokoveteiset Variolink Veneer sävyt ovat saatavissa seuraavina sävyluokituksina:

- |                  |                        |   |                                     |
|------------------|------------------------|---|-------------------------------------|
| - High Value +3  | Läpikuultavuus n. 5 %  | ↑ | <b>Kirkaampi /<br/>valkoisempi</b>  |
| - High Value +2  | Läpikuultavuus n. 12 % |   |                                     |
| - High Value +1  | Läpikuultavuus n. 24 % |   |                                     |
| - Medium Value 0 | Läpikuultavuus n. 50 % |   |                                     |
| - Low Value -1   | Läpikuultavuus n. 14 % | ↓ | <b>Tummempi /<br/>kellertävämpi</b> |
| - Low Value -2   | Läpikuultavuus n. 9 %  |   |                                     |
| - Low Value -3   | Läpikuultavuus n. 9 %  |   |                                     |

### Työskentelyaika

Variolink Veneer pastoja tulee käyttää yksinomaan valovetteisissä töissä.

### Koostumus

Variolink Veneer koostuu dimetakrylaateista, piidioksidista ja ytterbium trifluoridista. Lisäksi katalyyttejä, stabiliaattoreita ja pigmenttejä.  
 - Epäorgaanisia fillereitä yhteensä n. 40 tilavuus%.  
 - Fillerien partikkelikoko vaihtelee 40 -300 nm.

### Indikaatio

Kerospaksuudeltaan ohuiden (< 2.0 mm) keraamisten ja yhdistelmämuovitoiden (laboratorio tai chairside) adhesiiviseen sementointiin silloin kun on mahdollista käyttää yksinomaan valokovetustekniikkaa restauration erittäin suuren läpikuultavuuden vuoksi.  
 - Mieluiten laminaatit, inlayt ja onlayt, jotka on valmistettu esim. seuraavista: IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

### Kontraindikaatio

Variolink Veneer:in käyttö on kontraindikoitu:  
 - Mikäli työskentelyalueen kivuudesta ei voida olla varmoja tai mikäli annettua tekniikkaa ei voida noudattaa.  
 - Mikäli potilaan on todettu olevan allerginen jollekin yhdistelmämuovisementin ainesosalle.  
 - Opaakissa töissä, jotka on valmistettu esim. metallista

### Sivuvaikutukset

Systemiisiä sivuvaikutuksia ei toistaiseksi tunneta. Yksittäisissä tapauksissa allergisia reaktioita on raportoitu. Tällaisissa tapauksissa tuotteen käyttöä ei tule jatkaa.

### Yhteisvaikutukset

Fenoliset aineet (esim. eugenoli) estävät polymerisaatiota. Tästä syystä tällaista ainetta sisältäviä materiaaleja (esim. eugenolia sisältävät väliaikaisementointimateriaalit) ei tule käyttää Variolink Veneer:in kanssa.

### Käyttö (vaihe vaiheelta)

Lisäinformaatioita eri tuotteista saatavissa vastaavista käyttöohjeista.

### Hampaanväristen restauroitoiden try-in ja adhesiivinen sementointi

#### 1. Väliaikaisen täyteen poistaminen

Poista mahdolliset väliaikaisementtijänteet ja puhdista sen jälkeen kaviteetti tai preparoitu hammas kiillotusharjalla ja öljyttömällä ja fluoritommalla puhdistuspastalla. Varmista, että kaikki väliaikaisementtijänteet on poistettu. Tämän jälkeen huuhtelee vesisprayllä.

## **Huomautus:**

Käytä ainoastaan välikaissementtejä, jotka eivät sisällä eugenolia; eugenoli voi estää Variolink Veneer:in ja muiden yhdistelmämuoviseementtien polymerisaatiota.

## **2. Täytteen sovittaminen ja sävyn arvioiminen**

Parhaimman esteettisen lopputuloksen saat käyttämällä tässä vaiheessa sävyarvioinnissa try-in-pastoja. Vältä ääkesi täytteen murtumisen älä testaa vielä purentaa. Mukauta seuraavaksi aproksimaalikontaktit ja kiillota uudelleen käyttäen keraamisiin ja yhdistelmämuovitoihin tarkoitettuja kiillotusinstrumentteja.

## **3. Eristäminen**

Kun käytetään adhesiivista sidostavaa yhdistelmämuovitekniikkaa; suosittellemme työskentelyalueen eristämiseksi Kofferdamin käyttöä.

## **4. Työn puhdistaminen**

Huuhtelee Variolink Veneer Try-In pasta työltä käyttäen vesisuihketta ja kuivaa työ vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla. Puhdista työn pinta etsaamalla sitä fosforihapolla 15 sekunnin ajan. Huuhtelee ja kuivaa.

## **5. Työn esikäsitteily**

- Varmista, että työ on esikäsitelty laboratoriossa valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti (esim. tarkista onko keraaminen materiaali estu fluorivetyyhapon).tall).
- Annostele sileän työn sidospinnoille (esim. Monobond S) ja jätä vaikuttamaan 60 sekunniksi. Kuivaa pinta tämän jälkeen öljyttömällä/vedettömällä ilmalla. Älä huuhtelee.

## **6. Kaviteetin esikäsitteily**

- Annostele Total Etch (37 % fosforihappogeeeli) ensin preparoidulle kiilleelle ja sen jälkeen dentiini-pinnoille. Anna fosforihapon vaikuttaa 15-30 sekuntia kiilleellä ja max. 15 sekuntia dentiinillä.
- Huuhtelee seuraavaksi vähintään 5 sekunnin ajan käyttäen runsaasti vettä. Poista liika vesi ja jätä pinta hiiven verran näkyvästi kosteaksi sidostusta varten. Tämä voidaan tehdä seuraavilla tavoilla:
  - a) käyttämällä paineilmatai
  - b) pitämällä tehoimukärkeä suoraan preparoidun pinnan päällä 1–2 sekuntia tai
  - c) käyttäen kuivaa harjaa, vaahtopalloa tai muuta nukatonta absorboivaa materiaalia

**Huomautus:** Älä ylikuivata dentiiniä!

## **7. Sidosaineen annostelu (katso sidosaineen käyttöohjeita)**

### **Huomautus:**

Käyttämällä matriisinauhaa aproksimaaliväleissä voidaan estää viereisen hampaan etsaantuminen ja siten helpottaa Variolink Veneer:in ylimääräisen poistoa. Kiilaa matriisinauha sopivalta kiillalta.

## **8. Variolink Veneer sementointitekniikat**

Variolink Veneer:ii suosittelaa erityisesti käytettäväksi erittäin läpikuultaviin esteettisiin restauraatioihin etualueella (esim. laminaatit). Kun sopiva sävy on valittu, Variolink Veneer pasta annostellaan suoraan restauraation sisäpinnoille. Viedäkseti tarkasti Variolink Veneer:in paikalleen käytä Variolink Veneer annostelukärkeä.

### **Huomautus:**

Variolink Veneer on valokoveteinen materiaali ja siten herkkä siniselle valolle (työvalo, ympäristön valo). Tämän vuoksi Variolink Veneer tulee annostella ruiskusta vasta juuri ennen käyttöä. Vältä voimakasta valoa työskentelyn aikana.

## **9. Työn asettaminen**

### **a. Inlayt/onlayt:**

Annostele Variolink Veneer harjalla tai spaattelilla kaviteettiin ja/tai täytteen sisäpinnalle (tärkeää koverien muotojen yhteydessä ilmakuplien välttämiseksi).

### **b. Laminaatit:**

Annostele Variolink Veneer suoraan harjalla tai spaattelilla täyteen sisäpinnalle.

## **10. Ylimääräisen poisto**

### **a) Perinteinen tekniikka**

- Istuta työ kevyesti painaen ja poista suurimmat ylimäärät sopivalta instrumentilla (esim. spaattelilla tai harjalla)
- Muista poistaa ylimäärämateriaali ajoissa erityisesti vaikeapääsilyistä alueilta (aproksimaali- ja gingivaalireunat).
- Paina voimakkaammin useamman sekunnin ajan.
- Paina edelleen ja valokoveta pientä aluetta pienellä valokärjellä muutama sekunnin ajan kiinnittämään työ paikalleen.
- **Tärkeää:** Älä valokoveta aproksimaali- tai sauma-alueita!
- Poista jäljellä olevat ylimäärät sopivalta instrumentilla. Huolehdi, ettet poistamisen aikana pyyhi pois materiaalia sauma-alueilta.
- Valokoveta kaikista suunnista 10-30 sekuntia käytettävän valokovetuslaitteen tehosta riippuen.

### **b) "Täydellisen kovettumisen tekniikka"**

- Istuta työ kevyesti painaen.
- Paina edelleen ja valokoveta pientä aluetta pienellä valokärjellä muutama sekunnin ajan kiinnittämään työ paikalleen.
- Valokoveta kaikkia puolia huolellisesti 10-30 sekuntia.
- Variolink Veneer ylijäämät voidaan poistaa käyttämällä sopivia instrumentteja (esim. irrottamalla sondilla tai hammaskiven-poistoinstrumentilla).

### **c) "Heilutustekniikka"**

- Istuta työ kevyesti painaen.
- Paina työtä edelleen ja heiluttele kovetusvalon valokärkeä 2–3 cm:n etäisyydellä restauraatioiden gingivaalialueiden yllä 2–3 sekunnin ajan, jolloin sementti alkaa muuttua

”puolikovettuneeksi”. Kosketa sementtiä sondilla varmistaaksesi, että sementti on osittain kovettunutta; huomaat sen sementin jähmeästä kumimaisesta koostumuksesta. Halutun koostumuksen saavuttamiseksi saatetaan tarvita lisäkovetusta.

- Variolink Veneer:in suurempia ylimäämäpaloja voi poistaa helposti reunoilta ja interproksimaalisesti. Poista kaikki ylimääräsementti.
- Valokoveta kaikilta puuilta huoletellisesti 10-30 sekuntia.
- Huomautus: Heilutustekniikkaan vaikuttavat aika, teho ja etäisyys. Näiden muuttajien oikea yhdistelmä on työllesi ratkaisevan tärkeää. Sen löydät ainoastaan työkokemuksesi perusteella.

### **Huomattavaa happi-inhibiitokerroksesta**

Kaikkien yhdistelmämuoviresiinin tavoin myös Variolink Veneer on altis happi-inhibitiolle. Tämä tarkoittaa, että pintakerros (n. 50 µm syvyydeltä) ei polymerisoidu valon vaikutuksesta, koska se jää kosketuksella ilman hapen kanssa. Tämä ongelma voidaan ratkaista kahdella tavalla:

- 1) Jätä Variolink Veneer ylimäärät poistamatta. Tästä seuraa, että happi-inhibiitokerros syntyy ylimäärän pintaan ja on helposti poistettavissa polymerisaation jälkeen viimeisteltäessä sauma-alueita.
- 2) Peitä sauma-alueet Liquid-Strip:illä (glyseriiniageeli) ylimäärien poistamisen jälkeen, mutta ennen polymerointia. Näin vältetään happi-inhibiitokerroksen syntyminen.

### **Huomattavaa valokovetuslaitteesta**

Kovetus aika on erittäin riippuvainen kovetusyksikön valotehosta. Koska nykyään on saatavissa monenlaisia kovetusvaloja, (kvartsi-halogenivalot, laser-valot, LED-valot), pyydämme noudattamaan valmistajan antamia ohjeita kovetusajoista.

### **11. Viimeistely/kiillotus**

- Poista ylimäärät viimeistelytimanteilla (raekoko alle 25 µm) ja taipuisilla kiekkoilla.
- Käytä viimeistely- ja kiillotusstriipejä aproksimaalialueilla.
- Tarkista purenta tai toiminta ja tee tarvittaessa korjaukset. Kaikki korjaukset voidaan tehdä 3000-7000 rpm:n nopeudella toimivilla viimeistelytimanteilla kevyesti painaen. Hioutu alueet tulevat kiillottaa uudestaan.
- Kiillotta täyteen saumat silikonikiillottimilla (Politip®-F/- P, Astropol®) tai kiillotuskiekoilla.

### **Varoituis**

Vältä Variolink Veneer:in joutumista iho-, limakalvo- tai silmäkontaktiin. Polymeroimaton Variolink Veneer voi aiheuttaa vähäistä ärsytystä, mikä saattaa johtaa herkistymiselle metakrylaateille. Kaupallisesti saatavissa olevat hansikkaat eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

### **Säilytys**

- Älä käytä Variolink Veneer:iä viimeisen käyttöpäivän jälkeen
- Variolink Veneer voidaan säilyttää huoneen lämpötilassa.
- Tärkeää: Ruiskut tulee sulkea välittömästi käytön jälkeen. Valo aiheuttaa materiaalin ennenaikaista polymerointia.
- Käyttöikä: katso viimeinen käyttöpäiväys

### **Säilytä materiaali lasten ulottumattomissa!**

### **Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!**

**Tiedot päivitetty: 11/2005**

### **Valmistaja**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltavuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

## Bruksanvisning

### Beskrivelse

Variolink Veneer er et rent lysherdende mikrofill-sementeringskomposittsystem til adhesiv sementering av porselens- og komposittrestaureringer med liten sjikkykkelse (< 2,0 mm), f.eks. skallfasetter, inlays, onlays.

Variolink Veneer har følgende egenskaper:

- optimalt konsistens og enkel fjerning av overskudd
- svært god fargestabilitet
- høy transparens
- svært gode adhesjonsverdier
- god slitestyrke

De følgende Variolink Veneer-fargene er røntgenopake (>100 % relativ AI-standard):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

De følgende Variolink Veneer-fargene er på grunn av sin høye transparens ikke røntgenopake (<100 % relativ AI-standard):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Farger

Variolink Veneer-fargenyansene bygger på den innflytelsen en sementeringskompositt har på fargen til den endelige restaureringen. Variolink Veneer Medium Value 0 har liten eller ingen innflytelse på fargen, har samtidig den høyeste transparensen og er dermed mest fargenøytral. High Value +1, +2, +3 gjør restaureringen lysere, mens Low Value -1, -2, -3 gjør det totale fargeinntrykket varmere eller mørkere. Det anbefales å bruke Variolink Veneer Try-In-pastaene for å verifisere den totale virkningen av de forskjellige fargene før den endelige sementeringen.

De rent lysherdende Variolink Veneer-fargene finnes i følgende nyanser:

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| – High Value +3  | Transparens ca. 5 %  |
| – High Value +2  | Transparens ca. 12 % |
| – High Value +1  | Transparens ca. 24 % |
| – Medium Value 0 | Transparens ca. 50 % |
| – Low Value -1   | Transparens ca. 14 % |
| – Low Value -2   | Transparens ca. 9 %  |
| – Low Value -3   | Transparens ca. 9 %  |

↑  
Lysere /  
hvitere

↓  
Mørkere /  
gulere

### Bearbeidings tid

Variolink Veneer-pastaene kan utelukkende bearbeides lysherdende.

### Sammensetning

Variolink Veneer består av dimetakrylater, silisiumdioksid og ytterbiumfluorid. I tillegg inneholder det katalysatorer, stabilisatorer og pigmenter.

- Det totale innholdet av anorganiske fyllstoffer utgjør ca. 40 volum-%.
- Partikkelstørrelsen til fyllstoffene ligger i området mellom 40 nm og 300 nm.

### Indikasjoner

Adhesiv sementering av porselens- og komposittrestaureringer (fremstilt enten i laboratorium eller hos tannlegen) med liten sjikkykkelse (< 2,0 mm), der det på grunn av den høye transparensen er mulig med ren lysherdende bearbeidning:

- fortrinnsvis skallfasetter, inlays og onlays f.eks. av IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

### Kontraindikasjon

- Bruken av Variolink Veneer er kontraindikeret:
- Hvis tilstrekkelig tørrlegging eller den foreskrevne anvendelsesteknikken ikke er mulig.
  - Ved kjent allergi mot komponenter i Variolink Veneer.
  - Lystette restaureringer, f.eks. av metall.

### Bivirkninger

Systemiske bivirkninger er ikke kjent. Det er rapportert noen sjeldne tilfeller av allergiske reaksjoner på enkeltkomponenter. I slike tilfeller skal materialet ikke brukes.

### Interaksjoner

Fenolholdige stoffer (f.eks. eugenol) hemmer polymeriseringen – derfor skal det ikke brukes materialer som inneholder disse komponentene i forbindelse med Variolink Veneer (f.eks. eugenolholdige provisoriske sementeringskompositter).

### Bruk (trinn for trinn)

For detaljerte anvisninger, vennligst følg også de separate bruksanvisningene til de nevnte produktene.

### Innpøring og adhesiv sementering av tannfargede restaureringer

#### 1. Fjerning av provisoriet

Etter at provisoriet er fjernet, skal kavitet eller preparering rengjøres med polerbørste samt olje- og fluoridfri pussepasta for eventuelle rester av den provisoriske sementen. Spyl deretter med vannspray.

## **Merk:**

Bruk bare eugenolfrie sementer, siden eugenol kan hemme polymeriseringen av Variolink Veneer og andre sementeringskompositter.

## **2. Innprøving og fargetilpasning av restaureringen**

For optimale estetiske resultater kan fargen på restaureringen på dette stadiet kontrolleres med Variolink Veneer Try-In-pasta. For å hindre at restaureringen brekker, bør det på dette tidspunkt ikke gjennomføres okklusjonskontroll. Deretter korrigeres approksimale kontaktpunkter og det etterpoleres med porselens- eller komposittpolere.

## **3. Tørrelgging**

Det anbefales å tørrelgge restaureringen med kofferdam ved bruk av adhesiv sementeringsteknikk.

## **4. Rengjøring av restaureringen**

Variolink Veneer Try-In-pasta spyles av med vannspray, og restaureringen tørkes med olje- og vannfri luft. Overflaten rengjøres i 15 sekunder med fosforsyreetsing. Spyl av og tørrelgg.

## **5. Klargjøring av restaureringen**

- Forsikre deg om at restaureringen er klargjort i laboratoriet iht. produsentens angivelser (f.eks. etsing av porselen med flussyre).
- Appliser silan på innsiden av restaureringen (f.eks. Monobond S) og la det virke i 60 sekunder. Tørk deretter overflaten med olje- og vannfri luft. Ikke spyl av.

## **6. Klargjøring av kaviteten**

- Påfør Total Etch (37 % fosforsyre) først på preparert emalje, så på dentin. La fosforsyren virke i 15–30 sekunder på emaljen og maksimum 15 sekunder på dentinet.
- Spyl av gelen i minst 5 sekunder med store mengder vann. Overskytende fuktighet skal tørkes slik at dentinoverflaten etterpå er litt fuktig skimrende (= wet bonding). Dette kan gjøres på følgende måte:
  - a) med luftspray eller
  - b) med et sterkt vakuumsug som holdes over kaviteten i 1–2 sek., eller
  - c) med en tørr pensel, skumstoffpeltet eller annet lofritt materiale med god sugeevne.

**Merk:** Dentinet må ikke tørkes for mye!

## **7. Applisering av bonding (se vedlagte bruksanvisning)**

### **Merk:**

Ved å bruke matriser i approksimalrommene kan man hindre utilsiktet etsing av nabotennene og gjøre det lettere å fjerne overskytende Variolink Veneer. Fest matrisene med egnede interdentalikaler.

## **8. Variolink Veneer sementeringssteknikker**

Variolink Veneer anbefales særlig til estetiske restaureringer med høy translucens i fortannområdet (f.eks. skalfasetter). Etter å ha valgt ut egnet farge følger kontrollert og helt nøyaktig applisering av Variolink Veneer-pastaen ved hjelp av doseringsspisser rett på restaureringens indre flater.

### **Merk:**

Variolink Veneer er et rent lysherdende materiale og derfor er det også følsomt overfor lys som inneholder blått lys (OP-lamper, lys i omgivelsene). Av den grunn bør Variolink Veneer først tas ut av spissens umiddelbart før applisering. Under appliseringen må intens iv belysning unngås.

## **9. Tilpasning**

### **a) Inlays/onlays**

Variolink Veneer legges i kaviteten og/eller (ved konkave former for å unngå luftlommer) på innsiden av restaureringen med pensel eller spatel.

### **b) Skalfasetter**

Variolink Veneer appliseres med pensel eller spatel rett på innsiden av restaureringen.

## **10. Fjerning av overskudd**

### **a) Konvensjonell teknikk:**

- Sett restaureringen på plass med et lett trykk og fjern overskuddet grovt med et egnet instrument (f.eks. spatel, pensel).
- Pass på at overskuddet på vanskelig tilgjengelige steder (approksimale, gingivale kanter) fjernes i tide.
- Øk trykket og hold noen sekunder.
- Oppretthold trykket og fiksér restaureringen på et begrenset område ved hjelp av lyspolymerisering med en smal lysleder i noen sekunder.
- **Viktig:** Ikke polymeriser approksimal- eller kantområder!
- Fjern ytterligere overskudd med et egnet instrument. Pass på at overskudd ikke tørkes vekk fra kantene.
- Lysherd hvert segment omhyggelig i 10–30 sekunder, avhengig av effekten til polymeriseringslampen.

### **b) "Gjennomherdingsteknikk":**

- Sett restaureringen på plass med et lett trykk.
- Oppretthold trykket på restaureringen og fiksér den på et begrenset område ved hjelp av lyspolymerisering i 10 sekunder.
- Polymeriser nå hvert segment omhyggelig i 10–30 sekunder.
- Overskudd av Variolink Veneer kan fjernes med egnede instrumenter (f.eks. sonde eller scaler).

### **c) "Wave"-teknikk:**

- Sett restaureringen på plass med et lett trykk.
- Oppretthold trykket på restaureringen og beveg lyslederen til polymeriseringslampen frem og tilbake over randområdene til restaureringen i en avstand av ca. 2–3 cm i 2–3 sekunder til

sementeringskompositten er delvis herdet. Verifiser den delvise herdingen ved å berøre restaureringen med en sonde. Sementeringskompositten skal ha en gummiaktig konsistens. Evt. er det nødvendig med lengre polymeriseringstid for å oppnå ønsket konsistens.

- Større overskudd av Variolink Veneer på kantene og i interproksimalområdet er deretter lette å fjerne. Pass på at alt overskudd fjernes.
- Polymeriser nå omhyggelig fra begge sider i 10–30 sekunder.
- **Merk:** "Wave"-teknikken påvirkes av polymeriseringstid, lysintensitet og herdeavstand. Kombinasjonen av disse parametrene må optimeres ut fra de respektive erfaringsverdiene.

#### **Merknad om oksygeninhibering**

Variolink Veneer er, som alle kompositter, utsatt for oksygeninhibering; dvs. at det øverste sjiktet (ca. 50 µm), som under polymeriseringen kommer i kontakt med oksygenet i luften, ikke herdes. Dette problemet kan løses på to måter:

- 1) La Variolink Veneer-overskuddet være. Dermed påvirkes bare overskuddet av oksygeninhiberingen og kan lett fjernes etter polymeriseringen når kantene skal bearbeides.
- 2) Dekk kantene av restaureringen med Liquid-Strip (glyserolgel) etter at overskuddet er fjernet, men før polymeriseringen. Dermed unngås inhibering med oksygen i luften.

#### **Merknad om polymeriseringslampen:**

Herdetid per segment er svært avhengig av polymeriseringslampens lyseffekt. På grunn av forskjellene mellom modellene på markedet (kvartshalogenlampe, laser, LED-lysapparat) henvises det til produsentens bruksanvisning angående belysningstid.

#### **12. Bearbeiding og polering**

- Fjern overskudd med finerdiamant (korning under 25 µm) og fleksible polerskiver.
- Bearbeid approksimale områder med finer- og polerstrips.
- Kontroller okklusjon og korriger om nødvendig. Nødvendige korrekturer kan gjøres med finerdiamanter mellom 3000 og 7000 o/min under lett trykk. Slipte steder må etterpoleres.
- Poler restaureringens kanter med silikongummipolerere (Politip® -F-P, Astropol®) eller polerskiver.

#### **Advarsel**

Unngå kontakt mellom Variolink Veneer i uherdet tilstand og huden/slimhinnene og øynene. Variolink Veneer i uherdet tilstand kan virke irriterende og kan føre til overfølsomhet mot metakrylater. Vanlige medisinske hansker gir ingen beskyttelse mot den allergifremkallende effekten overfor metakrylater!

#### **Lagring og oppbevaring**

- Variolink Veneer skal ikke brukes etter at holdbarhetstiden er utløpt.
- Variolink Veneer kan lagres i romtemperatur.
- Viktig: Sprøyter skal lukkes straks etter bruk. Lys fører til for tidlig polymerisering.
- Holdbarhet: se holdbarhetsdato

#### **Oppbevares utilgjengelig for barn!**

#### **Bare til odontologisk bruk!**

**Bruksanvisningen er utarbeidet: 11/2005**

#### **Produsent:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktene egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

## Productinformatie

### Omschrijving

Variolink Veneer is een microgevuld, zuiver lichtuithardend bevestigingscomposietstelsel voor de adhesieve bevestiging van keramiek- en composietrestauraties met een geringe laagdikte (< 2,0 mm), zoals veneers, inlays en onlays.

Variolink Veneer bezit de volgende eigenschappen:

- optimale consistentie en eenvoudige verwijdering van overtollig materiaal
- zeer hoge kleurstabiliteit
- hoge transparantie
- uitstekende hechtwaarden
- hoge weerstand tegen abrasie

De volgende Variolink Veneer-kleuren zijn röntgenopaak (>100% relatieve AI-standaard):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

De volgende Variolink Veneer-kleuren zijn door hun hoge transparantie niet röntgenopaak (<100% relatieve AI-standaard):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Kleuren

De Variolink Veneer-kleurenschaal is gebaseerd op de invloed die een bevestigingscomposiet heeft op de lichtheid van de definitieve restauratie. Variolink Veneer Medium Value 0 heeft niet of nauwelijks invloed op de lichtheid, is het meest transparant en heeft daardoor de neutraalste kleur. High Value +1, +2, +3 maken de restauratie lichter, terwijl Low Value -1, -2, -3 de algehele kleurindruk 'warmer' of donkerder maken. Het gebruik van de Variolink Veneer Try-In-pasta's wordt aanbevolen om het effect van de verschillende kleuren vóór de definitieve bevestiging te controleren.

De zuiver lichtuithardende Variolink Veneer-kleuren zijn in de volgende gradaties verkrijgbaar:

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| – High Value +3  | Transparantie ca. 5 %  |
| – High Value +2  | Transparantie ca. 12 % |
| – High Value +1  | Transparantie ca. 24 % |
| – Medium Value 0 | Transparantie ca. 50 % |
| – Low Value -1   | Transparantie ca. 14 % |
| – Low Value -2   | Transparantie ca. 9 %  |
| – Low Value -3   | Transparantie ca. 9 %  |

↑ Lichter /  
witter

↓ Donkerder /  
geler

### Verwerkingstijd

De Variolink Veneer-pasta's zijn zuiver lichtuithardend.

### Samenstelling

Variolink Veneer bestaat uit dimethacrylaten, siliciumdioxide en ytterbiumfluoride. Het product bevat tevens katalysatoren, stabilisatoren en pigmenten.

- Het totale gehalte anorganische vulstoffen bedraagt ca. 40 volumeprocent.
- De deeltjesgrootte van de vulstoffen is 40 nm tot 300 nm.

### Indicaties

Adhesieve bevestiging van keramiek- en composietrestauraties (zowel in laboratoria als in de tandartspraktijk samengesteld) met een dunne laag (< 2,0 mm), waarbij door de hoge transparantie een zuiver lichtuithardende verwerking mogelijk is:

- vooral veneers, inlays en onlays, bijv. IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

### Contra-indicaties

Voor de toepassing van Variolink Veneer bestaan de volgende contra-indicaties:

- Wanneer voldoende drooglegging of de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.
- Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van Variolink Veneer.
- Restauraties die geen licht doorlaten, bijv. van metaal.

### Bijwerkingen

Tot op heden zijn geen systemische bijwerkingen bekend. In uitzonderlijke gevallen was er sprake van allergische reacties op bepaalde bestanddelen. In deze gevallen moet van verdere toepassing worden afgezien.

### Interacties

Fenolachtige stoffen (bijv. eugenol) remmen de polymerisatie. Daarom moet van het gebruik van materialen die dergelijke stoffen bevatten in combinatie met Variolink Veneer worden afgezien (bijv. eugenolhoudende provisorische bevestigingscomposieten).

### Toepassing (step by step)

Zie voor gedetailleerde informatie tevens de productinformatie van de genoemde producten.

### Passen en adhesief aanbrengen van tandkleurige restauraties

#### 1. Verwijderen van het provisorium

Verwijder eventuele resten van het provisorische bevestigingscement uit de caviteit of van de geprepareerde stomp door middel van een polijstborstelje en reinigingspasta zonder olie of fluoride. Spoel de preparatie daarna schoon met waterspray.



### Opmerking:

Gebruik alleen provisorisch cement zonder eugenol, aangezien eugenol de polymerisatie van Variolink Veneer en andere bevestigingscomposieten kan remmen.

## 2. Controleren of de restauratie past en kleurbepalig

Voor een optimaal esthetisch eindresultaat is het raadzaam om nu alvast het kleureffect van de restauratie met Variolink Veneer Try-In-pasta's te beoordelen. Om te voorkomen dat de restauratie breekt, mag in dit stadium nog geen occlusiecontrole plaatsvinden. Vervolgens kunnen de proximale contactpunten worden gecorrigeerd en met keramiek- of composietpolijstinstrumenten worden nagepolijst.

## 3. Drooglegging

Bij het adhesief bevestigen van composieten wordt aanbevolen de restauratie volledig droog te leggen met behulp van een cofferdam.

## 4. Reiniging van de restauratie

Spoel de Variolink Veneer Try-In-pasta met behulp van waterspray af en droog de restauratie met olie- en watervrije lucht. Reinig het oppervlak 15 sec. door middel van fosforzuuretsing. Spoel het daarna af en droog het.

## 5. Voorbehandeling van de restauratie

- Controleer of de restauratie in het tandtechnisch laboratorium in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant is voorbehandeld (bijv. etsen van keramiek met waterstoffluoridezuur).
- Breng silaan aan op de binnenkant van de restauratie (bijv. Monobond S) en laat het 60 sec. inwerken. Droog het oppervlak vervolgens met olie- en watervrije lucht. Niet afspoeien.

## 6. Voorbehandeling van de caviteit

- Breng eerst op het geprepareerde glazuur en vervolgens op de dentine Total Etch (37% fosforzuur) aan. Laat het fosforzuur 15–30 sec. op het glazuur en maximaal 15 sec. op de dentine inwerken.
- Spoel de gel vervolgens ten minste 5 sec. lang weg met een ruime hoeveelheid water en verwijder overtollig vocht zodanig dat daarna nog een licht vochtig dentineoppervlak zichtbaar is (= wet bonding). Gebruik daarvoor:
  - a) een luchtblazer of
  - b) een sterke afzuiger die 1-2 sec. boven de caviteit wordt gehouden of
  - c) een droge penseel, schuimplastic pellet of ander pluisvrij absorberend materiaal.

**Opmerking:** Laat de dentine niet volledig opdrogen!

## 7. Aanbrengen van het hechtmiddel (zie bijgevoegde productinformatie)

### Opmerking:

Door bij proximale gedeeltes matrixstrips te gebruiken kan worden voorkomen dat buurelementen eveneens geëtsd worden. Bovendien vergemakkelijkt het later de verwijdering van overtollig Variolink Veneer. Zet de matrixband vast met de juiste wiggens.

## 8. Bevestigingstechnieken Variolink Veneer

Variolink Veneer is vooral geschikt voor esthetische restauraties met een hoge translucentie in het fronttandgebied (bijv. veneers). Na het kiezen van de geschikte kleur kunt u de Variolink Veneer-pasta met behulp van de doseerspuiten op gecontroleerde en zeer nauwkeurige wijze direct op de binnenwanden van de restauratie aanbrengen.

### Opmerking:

Variolink Veneer is een zuiver lichtuithardend materiaal en reageert daardoor op elk soort licht dat blauw licht bevat (operatielamp, licht uit de omgeving). Om die reden is het noodzakelijk Variolink Veneer pas kort voor de applicatie uit de spuit te drukken. Vermijd tijdens de applicatie sterke verlichting.

## 9. Aanbrengen

### a) Inlays/onlays

Breng Variolink Veneer met een penseel of spatel in de caviteit en/of naar wens (bij concave vormen, om luchtbellen te vermijden) ook op de binnenkant van de restauratie aan.

### b) Veneers

Breng Variolink Veneer met een penseel of een spatel direct op de binnenkant van de restauratie aan.

## 10. Verwijdering van overtollig materiaal

### a) Conventionele techniek:

- Breng de restauratie eerst met lichte druk op zijn plaats aan en verwijder grote hoeveelheden overtollig materiaal met een geschikt instrument (bijv. een spatel of penseel).
- Let erop dat overtollig materiaal op tijd wordt verwijderd. Dit geldt vooral voor moeilijk bereikbare plaatsen (bijv. proximale en de gingivale randen).
- Daarna iets steviger aandruwen en een paar seconden vasthouden.
- Blijf druk uitoefenen en fixeer de restauratie enkele seconden op één plek door middel van lichtpolymerisatie met een smalle lichtgeleider.

**Belangrijk:** Er mogen geen proximale of andere slecht toegankelijke gedeeltes aan de rand worden gepolymeriseerd!  
– Verwijder overig overtollig materiaal met een geschikt instrument. Let erop dat overtollig materiaal niet uit de randen wordt geveegd.

- Hardt elk segment afhankelijk van het prestatievermogen van het polymerisatieapparaat gedurende 10–30 sec. zorgvuldig met licht uit.

**b) 'Doorhardingstechniek':**

- Breng de restauratie met lichte druk op zijn plaats aan.
- Blijf op de restauratie druk uitoefenen en fixeer deze op één plek gedurende 10 sec. door middel van lichtpolymerisatie.
- Polymeriseer elk segment nu gedurende 10-30 sec. zorgvuldig uit.
- Overtollig Variolink Veneer-materiaal kan met geschikte instrumenten worden verwijderd (bijv. afscheiding met een sonde of een scaler).

**c) 'Golfstechniek':**

- Breng de restauratie met lichte druk op zijn plaats aan.
- Blijf op de restauratie druk uitoefenen en beweeg de lichtgeleider van het polymerisatieapparaat 2–3 sec. op een afstand van ca. 2–3 cm heen en weer over de randen van de restauratie tot de bevestigingscomposiet gedeeltelijk is uitgehard. Controleer of dit het geval is door deze met een sonde aan te raken. De bevestigingscomposiet moet een rubberachtige consistentie bezitten. Eventueel is een langere polymerisatietijd nodig om de gewenste consistentie te bereiken.
- Grotere hoeveelheden overtollig Variolink Veneer bij de randen en in het interproximale gebied kunnen vervolgens eenvoudig worden verwijderd. Let erop dat al het overtollige materiaal wordt verwijderd.
- Polymeriseer nu de restauratie zorgvuldig gedurende 10–30 sec. volledig uit.
- **Opmerking:** De 'golfstechniek' is afhankelijk van de polymerisatietijd, de lichtintensiteit en de uithardingsafstand. De combinatie van deze parameters moet op basis van de betreffende ervaringsgegevens worden geoptimaliseerd.

**Opmerking over zuurstofinhibitie:**

Bij Variolink Veneer treedt net als bij andere composieten zuurstofinhibitie op. Dat wil zeggen dat de bovenste laag materiaal (ca. 50 µm) die tijdens polymerisatie met zuurstof uit de lucht in contact komt, niet uithardt. Dit probleem kan op twee manieren worden tegengegaan:

- 1) Laat een geringe hoeveelheid Variolink Veneer over. Daardoor treedt alleen bij het overtollige materiaal zuurstofinhibitie op en kan dit materiaal tijdens het afwerken van de randen na polymerisatie eenvoudig worden verwijderd.
- 2) Dek de randen van de restauratie na het verwijderen van het overtollige materiaal, maar vóór de polymerisatie met Liquid-Strip (glycerinegel) af. Daardoor wordt de inhibitie door zuurstof uit de lucht voorkomen.

**Opmerking over het polymerisatieapparaat:**

De uithardingtijd per segment hangt sterk af van het prestatievermogen van het polymerisatieapparaat. Omdat er verschillende modellen op de markt verkrijgbaar zijn (kwartshalogeenlamp, laser, LED-lichtapparaat), dient u voor de vereiste belichtingstijd de gebruiksaanwijzing van de fabrikant te raadplegen.

**12. Afwerken en polijsten**

- Verwijder overtollig materiaal met een fineerdiamant (korelgruote minder dan 25 µm) en flexibele polijstschijfjes.
- Werk proximale gedeeltes af met een fineer- en polijststrip.
- Controleer vervolgens de occlusie en breng waar nodig correcties aan. Gebruik daarvoor fineerdiamanten met 3000–7000 omwentelingen per minuut en oefen daarbij lichte druk uit. Beslepen gedeeltes moeten worden nagepolijst.
- Polijst je randen van de restauratie met polijstinstrumenten van siliconrubber (Politip-F/-P, Astropol) of polijstschijfjes.

**Waarschuwing**

Vermijd aanraking van niet uitgehard Variolink Veneer met slijmvlies, huid en ogen. In niet uitgeharde toestand kan Variolink Veneer tot lichte irritatie en tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden. In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten!

**Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport**

- Variolink Veneer niet gebruiken na de vervaldatum.
- Variolink Veneer kan bij kamertemperatuur worden bewaard.
- Let op: spuiten na gebruik meteen sluiten. Blootstelling aan licht leidt tot voortijdige polymerisatie.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum.

**Buiten bereik van kinderen bewaren!**

**Alleen voor tandheelkundig gebruik!**

**Datum van opstelling van de tekst:** 11/2005

**Fabrikant:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dit materiaal is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het materiaal voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie staat vermeld.

## Οδηγίες Χρήσεως

### Περιγραφή

Το Variolink Veneer είναι σύστημα μικρόκοκκης, ρητινώδους κονίας, φωτοπολυμεριζόμενης, για τη συγκόλληση αποκαταστάσεων κεραμικής και συνθέτων ρητινών με μικρό πάχος (μέχρι 2.0 χιλ.), π.χ. ύψεις, ένθετα, επένθετα.

Το Variolink Veneer παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- Βελτιστοποιημένη σύσταση και εύκολη αφαίρεση της περίσσειας
- Πολύ υψηλή σταθερότητα χρώματος
- Υψηλή φωτοδιαπερατότητα
- Άριστη δύναμη συγκόλλησης
- Υψηλή αντοχή στην αποτριβή

Οι ακόλουθες αποχρώσεις Variolink Veneer είναι ακτινοακερές (>100% σχετικό πρότυπο AI):

- Χαμηλή φωτεινότητα -1
- Χαμηλή φωτεινότητα -2
- Χαμηλή φωτεινότητα -3
- Υψηλή φωτεινότητα +3

Λόγω του υψηλού βαθμού φωτοδιαπερατότητας, οι ακόλουθες αποχρώσεις Variolink Veneer δεν είναι ακτινοακερές (<100% σχετικό πρότυπο AI):

- Μεσαία φωτεινότητα 0
- Υψηλή φωτεινότητα +1
- Υψηλή φωτεινότητα +2

### Αποχρώσεις

Η διαβάθμιση των αποχρώσεων της ρητινώδους κονίας Variolink Veneer βασίζεται στην επίδραση που ασκεί η κονία στη φωτεινότητα της τελικής αποκατάστασης. Η ρητινώδης κονία Variolink Veneer Medium Value (MV) 0, μεσαίας φωτεινότητας, επηρεάζει μόνο ελαφρώς ή και καθόλου τη φωτεινότητα. Ταυτόχρονα, παρουσιάζει την υψηλότερη φωτοδιαπερατότητα και είναι έτσι η πιο ουδέτερη απόχρωση. Οι πάστες High Value +1, +2, +3, υψηλής φωτοδιαπερατότητας παρουσιάζουν την αποκατάσταση φωτεινότερη, ενώ οι πάστες Low Value -1, -2, -3, χαμηλής φωτοδιαπερατότητας, μεταδίδουν έναν πιο θερμό ή πιο σκούρο χαρακτήρα στην αποκατάσταση.

Προκειμένου να αξιολογηθεί η γενική επίδραση των διαφόρων αποχρώσεων πριν από την οριστική συγκόλληση, συστήνεται η χρήση των παστών δοκιμής Variolink Veneer Try-In.

Οι φωτοπολυμεριζόμενες αποχρώσεις Variolink Veneer διατίθενται στις ακόλουθες διαβαθμίσεις:

- High Value +3, υψηλή φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 5 %
- High Value +2, υψηλή φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 12 %
- High Value +1, υψηλή φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 24 %
- Medium Value 0, μεσαία φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 50 %
- Low Value -1, χαμηλή φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 14 %
- Low Value -2, χαμηλή φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 9 %
- Low Value -3, χαμηλή φωτεινότητα.  
Φωτοδιαπερατότητα περίπου 9 %

↑  
Λαμπρότερη /  
περισσότερο  
υπόλευκη

↓  
Σκοτεινότερη /  
περισσότερο  
κιτρινωπή

### Χρόνος εργασίας

Οι πάστες Variolink Veneer χρησιμοποιούνται μόνο σε φωτοπολυμεριζόμενες διαδικασίες.

### Σύνθεση

Το Variolink Veneer περιέχει διμεθακρυλικά, διοξειδίο του πυριτίου και τριβορφορδιο του υτρυβίου. Επιπροσθέτως, περιέχει καταλύτες, σταθεροποιητές και χρωστικές.

- Η συνολική περιεκτικότητα σε ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι περίπου 40% κατ' όγκο.
- Το μέγεθος των κόκκων κυμαίνεται από 40 nm έως 300 nm.

### Ενδείξεις

Ρητινώδη συγκόλληση αποκαταστάσεων κεραμικής και συνθέτων ρητινών (κατασκευασμένων στο ιατρείο ή στο εργαστήριο), μικρού πάχους (< 2.0 χιλ.), οι οποίες επιτρέπουν χρήση μόνο τεχνητής φωτοπολυμερισμού λόγω της υψηλής φωτοδιαπερατότητας που διαθέτουν:

- Κατά προτίμηση ύψεις, ένθετα και επένθετα κατασκευασμένα από π.χ. IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram

### Αντενδείξεις

Η εφαρμογή του Variolink Veneer αντενδείκνυται:

- Εάν δεν μπορεί να εξασφαλιστεί στεγνό χειρουργικό πεδίο, ή δεν μπορούν να εφαρμοστούν οι καθορισμένες διαδικασίες εργασίας.
- Εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του Variolink Veneer.
- Σε αδιαφανείς αποκαταστάσεις κατασκευασμένες από π.χ. μέταλλο.

## Παρενέργειες

Συμπτωματικές παρενέργειες δεν είναι γνωστές μέχρι σήμερα. Σε σπάνιες περιπτώσεις, έχουν αναφερθεί αλλεργικές αντιδράσεις σε μεμονωμένα συστατικά. Η χρήση του προϊόντος δεν πρέπει να συνεχίζεται σε αυτές τις περιπτώσεις.

## Αλληλεπιδράσεις

Φαινολικά ουσίες (π.χ. ευγενόλη) αναχαιτίζουν τον πολυμερισμό. Συνεπώς, υλικά που περιέχουν αυτόν τον τύπο συστατικού (π.χ. υλικά προσωρινής συγκόλλησης που περιέχουν ευγενόλη) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το Variolink Veneer.

## Εφαρμογή (βήμα-βήμα)

Παρακαλούμε, για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε επίσης τις οδηγίες χρήσεως των προϊόντων που αναφέρονται.

## Δοκιμή και συγκόλληση αποκαταστάσεων με οδοντικές αποχρώσεις:

### 1. Αφαίρεση της μεταβατικής αποκατάστασης

Μετά την αφαίρεση της μεταβατικής αποκατάστασης, καθαρίστε την κοιλότητα ή το παρασκευασμένο δόντι χρησιμοποιώντας βουρτσάκι στίλβωσης και πάστα η οποία δεν πρέπει να περιέχει φθόριο και λιπαρές ουσίες. Εξασφαλίστε ότι θα αφαιρέσετε όλα τα υπολείμματα της προσωρινής κοιλίας. Έπειτα, εκπλύντε με καταιονισμό νερού.

### Σημείωση:

Χρησιμοποιείτε υλικά προσωρινής συγκόλλησης αποκλειστικά χωρίς ευγενόλη, επειδή η ευγενόλη μπορεί να αναχαιτίσει τον πολυμερισμό του Variolink Veneer και άλλων ρητινών κοινών συγκόλλησης.

### 2. Δοκιμή και ρύθμιση απόχρωσης

Σε αυτό το στάδιο, για βέλτιστα αισθητικά αποτελέσματα, αξιολογήστε την επίδραση του Variolink Veneer στην απόχρωση της αποκατάστασης με τη βοήθεια των παστών Variolink Veneer Try-In. Δεν είναι ενδεδειγμένο να ελέγξετε τη σύγκλειση σε αυτό το στάδιο, δεδομένου ότι αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κάταγμα. Έπειτα, προσαρμόστε τα σημεία επαφής και επαναστάβιστε χρησιμοποιώντας εργαλεία στίλβωσης κεραμικού ή συνθέτων ρητινών.

### 3. Απομόνωση

Με την τεχνική συγκόλλησης με ρητινώδεις κοιλίες, συστήνεται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα.

### 4. Καθαρισμός της αποκατάστασης

Για την έκπλυση της πάστας Variolink Veneer Try-In από την αποκατάσταση χρησιμοποιήστε καταιονισμό νερού, και στεγνώστε με αέρα χωρίς ελαιώδεις ουσίες. Καθαρίστε την επιφάνεια της αποκατάστασης αδροποιώντας την με φωσφορικό οξύ για 15 δευτερόλεπτα. Ξεπλύντε και στεγνώστε.

## 5. Προετοιμασία της αποκατάστασης

- Εξασφαλίστε ότι η αποκατάσταση προετοιμάστηκε από το εργαστήριο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του κατασκευαστή (π.χ. ελέγξτε εάν το κεραμικό υλικό αδροποιήθηκε με υδροφθορικό οξύ).
- Τοποθετήστε σιλιόνη στις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης (π.χ. Monobond S) και αφήστε το να αντιδράσει για 60 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, στεγνώστε την επιφάνεια με αέρα χωρίς υγρασία και ελαιώδεις ουσίες. Μην ξεπλύνετε.

## 6. Προετοιμασία της κοιλότητας

- Τοποθετήστε Total Etch (37% φωσφορικό οξύ) πρώτα στην παρασκευασμένη αδομαντική, και έπειτα στις επιφάνειες οδοντινής. Αφήστε το φωσφορικό οξύ να αντιδράσει για 15-30 δευτερόλεπτα στην αδομαντική, και μάλιστα 15 δευτερόλεπτα στην οδοντίνη.
- Κατόπιν εκπλύντε λεπτομερώς με άφθονη ποσότητα νερού για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Αφαιρέστε την περίσσεια του νερού, αφήνοντας την επιφάνεια οδοντινής ελαφρώς, αλλά ορατά, υγρή για τη δημιουργία δεσμού. Αυτό μπορεί να γίνει με τους εξής τρόπους:
  - α. Με πεπασμένο αέρα, ή
  - β. Με αναρρόφηση μεγάλου όγκου, κρατώντας το άκρο της ακριβώς επάνω από την παρασκευασμένη επιφάνεια για 1-2 δευτερόλεπτα, ή
  - γ. Με στεγνό πινελάκι, με σβόλο αερού ή άλλο απορροφητικό υλικό χωρίς ίνες.

### Σημείωση:

Μην αφυγνάνετε πλήρως την οδοντίνη!

## 7. Εφαρμογή του συγκολλητικού παράγοντα (δείτε τις εσωκλειόμενες οδηγίες χρήσεως)

### Σημείωση:

Η χρήση τεχνητού τοιχώματος στις όμορες περιοχές αποτρέπει την τυχαία αδροποίηση των παρακείμενων δοντιών και διευκολύνει την επακόλουθη αφαίρεση της περίσσειας της κοιλίας Variolink Veneer. Ασφαλίστε το τεχνητό τοίχωμα στη θέση του χρησιμοποιώντας σφήνες μεσοδοντίων διαστημάτων.

## 8. Τεχνικές συγκόλλησης με τη ρητινώδη κοιλία Variolink Veneer

Η ρητινώδη κοιλία Variolink Veneer συστήνεται ειδικά για αισθητικές αποκαταστάσεις υψηλής φωτοδιαπερατότητας, στην περιοχή των προσθίων (π.χ. όψεις). Μετά από την επιλογή της κατάλληλης απόχρωσης, τοποθετήστε άμεσα τις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης, πάστα Variolink Veneer. Για ελεγχόμενη τοποθέτηση ακριβείας χρησιμοποιήστε τα άκρα εφαρμογής Variolink Veneer.

### Σημείωση:

Η ρητινώδη κοιλία Variolink Veneer είναι φωτοπολυμεριζόμενο υλικό και επομένως ευαίσθητο στο μπλε φως (προβολέας ιατρού, διάχυτο φως). Επομένως, η ρητινώδης κοιλία Variolink Veneer δεν θα πρέπει να

εξθεθεί από τη σύριγγα μέχρι να χρησιμοποιηθεί άμεσα. Πρέπει να αποφεύγεται η έκθεση σε έντονο φως κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

### 9. Τοποθέτηση

- α) Ένθετο/επένθετα: Χρησιμοποιήστε σπάθη ή πινελάκι για να τοποθετήσετε την κωνία Variolink Veneer στην κοιλότητα καλή στις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης (για να αποφευχθεί ο εγκλεισμός φυσαλίδων αέρα, εάν υπάρχουν κοίλες επιφάνειες).
- β) Όψεις: Τοποθετήστε Variolink Veneer απευθείας στις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης με σπάθη ή πινελάκι

### 10. Αφαίρεση περίσσειας

#### α) Συμβατική τεχνική:

- Εδράστε την αποκατάσταση ασκώντας ελαφριά πίεση και αφαιρέστε τις πολλές περίσσειες με κατάλληλο εργαλείο (π.χ. σπάθη, πινελάκι).
  - Εξασφαλίστε ότι θα αφαιρέσετε τις μερικά δευτερόλεπτα για να συγκρατηθεί προσωρινά η αποκατάσταση στη θέση της.
  - Αυξήστε την πίεση και διατηρήστε την για αρκετά δευτερόλεπτα.
  - Διατηρήστε την πίεση και φωτοπολυμερίστε μία μικρή περιοχή με λεπτό άκρο πολυμερισμού για μερικά δευτερόλεπτα για να συγκρατηθεί προσωρινά η αποκατάσταση στη θέση της.
- Σημαντικό: Μη φωτοπολυμερίσετε καμία όμορη ή οριακή περιοχή!**
- Αφαιρέστε περαιτέρω περίσσειες με κατάλληλο εργαλείο, προσέχοντας να μην απομακρύνετε υλικό από τα όρια της αποκατάστασης.
  - Φωτοπολυμερίστε λεπτομερώς κάθε τμήμα για 10-30 δευτερόλεπτα, ανάλογα με την ένταση της συσκευής φωτοπολυμερισμού που χρησιμοποιείτε.

#### β) «Τεχνική ολικού φωτοπολυμερισμού»:

- Εδράστε την αποκατάσταση ασκώντας ελαφριά πίεση.
- Διατηρήστε την πίεση και φωτοπολυμερίστε μία μικρή περιοχή με λεπτό άκρο πολυμερισμού για μερικά δευτερόλεπτα για να συγκρατηθεί προσωρινά η αποκατάσταση στη θέση της.
- Φωτοπολυμερίστε λεπτομερώς κάθε τμήμα για 10-30 δευτερόλεπτα.
- Η παρουσία της Variolink Veneer μπορεί να αφαιρεθεί χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία (π.χ. ξεκολλώντας την με μίλη ή ανιχνευτήρα).

#### γ) «Κυματισοειδής τεχνική»:

- Εδράστε την αποκατάσταση ασκώντας ελαφριά πίεση.
- Διατηρήστε την πίεση στην αποκατάσταση και κινήστε κυματισοειδώς το άκρο της συσκευής φωτοπολυμερισμού, από απόσταση 2,5 χιλ., κατά μήκος των ουλικών περιοχών της αποκατάστασης, για 2-3 δευτερόλεπτα, για να θέσετε την κωνία σε κατάσταση «ημι-πολυμερισμού». Χρησιμοποιώντας ανιχνευτήρα αγγίξτε την κωνία για να επιβεβαιώσετε την «ημι-πολυμερισμένη» κατάσταση, η οποία θα πρέπει να παρουσιάζει στερεή, ελαστική σύσταση.

Επιπλέον χρόνος φωτοπολυμερισμού μπορεί να χρειαστεί για να επιτευχθεί η επιθυμητή σύσταση.

- Μεγάλα τμήματα περίσσειας της κωνίας Variolink Veneer μπορούν εύκολα να αφαιρεθούν από τα όρια και από τις μεσοδόντιες περιοχές. Αφαιρέστε όλες τις περισείες της κωνίας.
- Φωτοπολυμερίστε λεπτομερώς από όλες τις πλευρές για 10-30 δευτερόλεπτα.
- Σημειώστε: Η κυματοειδής τεχνική εξαρτάται από το χρόνο, την ένταση, και την απόσταση. Είναι σημαντικό να βρείτε τον ιδανικό συνδυασμό των μεταβλητών με τη βοήθεια της εμπειρίας σας.

### Σημειώσεις για την αναχώριση του οξυγόνου:

Όπως συμβαίνει με όλες τις σύνθετες ρητίνες, η ρητινώδης κωνία Variolink Veneer υπόκειται σε επιφανειακή αναχώριση πολυμερισμού, λόγω της παρουσίας του οξυγόνου. Αυτό σημαίνει ότι δεν θα πολυμεριστεί η επιφανειακή στοιβάδα (πάχους περίπου 50 μm), η οποία είναι εκτεθειμένη στο οξυγόνο της ατμόσφαιρας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Υπάρχουν δύο διαφορετικοί τρόποι για να ξεπεραστεί αυτό το πρόβλημα:

- 1) Αφήστε την περίσσεια της Variolink Veneer στη θέση της. Κατά συνέπεια, μόνο η περίσσεια θα επηρεαστεί από την αναχώριση και μπορεί εύκολα να απομακρυνθεί μετά από τον πολυμερισμό, κατά τη διάρκεια του φινιρίσματος των ορίων.
- 2) Καλύψτε τα όρια της αποκατάστασης με Liquid Strip (ζελέ γλυκερίνης) μετά την απομάκρυνση της περίσσειας, αλλά πριν από τον πολυμερισμό. Με αυτό τον τρόπο, προλαμβάνεται η αναχώριση πολυμερισμού λόγω παρουσίας οξυγόνου.

### Σημειώσεις που αφορούν στη συσκευή πολυμερισμού:

Ο χρόνος πολυμερισμού ανά τμήμα εξαρτάται άμεσα από την ένταση φωτός της συσκευής πολυμερισμού. Επειδή διατίθενται πολλές διαφορετικές συσκευές φωτοπολυμερισμού στην αγορά (χλαζία αλογόνου, λέιζερ, LED) σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως του κατασκευαστή για τον κατάλληλο χρόνο πολυμερισμού.

### 11. Φινιρίσμα και στίλβωση

- Αφαιρέστε οποιοδήποτε περίσσεια χρησιμοποιώντας λεπτόκοκκα διαμάντια (μεγέθους μικρότερο των 25 μm) και εύκαμπτους δίσκους στίλβωσης.
- Χρησιμοποιήστε ταινίες φινιρίσματος και στίλβωσης στις όμορες περιοχές.
- Ελέγξτε τη μασητική και διορθώστε εάν χρειάζεται. Οποιαδήποτε διόρθωση μπορεί να γίνει με διαμάντια φινιρίσματος και με ταχύτητα 3000-7000 σ.α.λ. ασκώντας ελαφριά πίεση. Περιοχές οι οποίες θα τροχιστούν χρειάζονται να επανοστιλβωθούν.
- Στίλβωστε τα όρια της αποκατάστασης με λάστιχα ουλικώνης (Polifip-F/P, Astropol) ή δίσκους στίλβωσης.

## Αποθήκευση και διάρκεια ζωής

- Μη χρησιμοποιείτε την Variolink Veneer μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξεως.
- Η Variolink Veneer μπορεί να αποθηκευθεί σε θερμοκρασία δωματίου.
- Σημαντικό: Κλείνετε τις σύριγγες αμέσως μετά από τη χρήση. Εκθεση σε φως μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρο πολυμερισμό.
- Διάρκεια ζωής: Δείτε την ημερομηνία λήξεως

## Προειδοποίηση:

Αποφύγετε την επαφή απολυμέριστης Variolink Veneer με το δέρμα, το βλεννογόνο και τα μάτια. Απολυμέριστη Variolink Veneer μπορεί οδηγήσει σε ελαφρύ ερεθισμό και να προκαλέσει ευαισθησία στα μεθακρυλικά. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν προστατεύουν από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά!

## Φυλάτε το υλικό μακριά από τα παιδιά.

Για οδοντιατρική χρήση μόνο!

## Ημερομηνία προετοιμασίας των οδηγιών: 11/2005

## Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Τα υλικά αυτά κατασκευάστηκαν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απατήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεδειγμένη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

## Türkçe

## Kullanım Kılavuzu

### Tanım

Variolink Veneer, veneer (lamine-yaprak porselen), inley, onley benzeri kalınlığı fazla olmayan (2.0 mm ye kadar) seramik ve kompozit restorasyonların adeziv simantasyonu için kullanılan mikrofili, ışıkla sertleşen kompozit yapıştırma sistemidir

Variolink Veneer aşağıdaki özellikleri gösterir:

- Optimum kıvrım ve fazlalıklardan kolay uzaklaştırılması
- Çok yüksek renk stabilitesi
- Yüksek ışık geçirgenliği
- Mükemmel adezyon gücü
- Aşınmaya yüksek direnç

Aşağıdaki Variolink Veneer renkleri radyopaktır

(>100% nispi Al standart):

- Low Value -1
- Low Value -2
- Low Value -3
- High Value +3

Yüksek ışık geçirgenliğine bağlı olarak, aşağıdaki Variolink Veneer renkleri radyopak değildir (<100% nispi Al standart):

- Medium Value 0
- High Value +1
- High Value +2

### Renkler

Variolink Veneer renklerinin değişimi, yapıştırıcı kompozitin final restorasyonun parlaklık değerine etkisinden temel alır. Variolink Veneer Medium Value 0 parlaklık değerini biraz veya hiç etkilemez. Ancak aynı zamanda, en yüksek ışık geçirgenliğine sahiptir ve bu sebeple renk tonu en nötral olanıdır. High Value pastalar +1, +2, +3 restorasyonu daha parlak gösterirken, Low Value -1, -2, -3 restorasyona daha sıcak veya koyu karakter kazandırır. Kalıcı simantasyon öncesinde farklı renk tonlarının tam etkisini değerlendirebilmek için Variolink Veneer Try-In pastalarının kullanılması önerilir.

İşıkla sertleşen Variolink Veneer aşağıdaki renk tonlarında mevcuttur:

– High Value +3	İşık geçirgenliği yaklaşık 5 %	↑ <b>Daha parlak/ beyaz</b>
– High Value +2	İşık geçirgenliği yaklaşık 12 %	
– High Value +1	İşık geçirgenliği yaklaşık 24 %	↓ <b>Daha koyu/ sarımsı</b>
– Medium Value 0	İşık geçirgenliği yaklaşık 50 %	
– Low Value –1	İşık geçirgenliği yaklaşık 14 %	
– Low Value –2	İşık geçirgenliği yaklaşık 9 %	
– Low Value –3	İşık geçirgenliği yaklaşık 9 %	

### Çalışma zamanı

Variolink Veneer pastaları sadece ışıkla sertleştirme yöntemi ile kullanılmalıdır

### Bileşimi

Variolink Veneer dimetakrilatlar, silikon dioksit ve ytterbium trifluoritten oluşur. Bileşimde ayrıca, katalizörler, stabilizatörler ve pigmentler bulunur.

- İnorganik doldurucuların toplam hacmi ise % 40 dir.
- Partikül büyüklüğü 40 nm -300 nm arasındadır.

### Endikasyonlar

Kalınlığı fazla olmayan (2.0 mm ye kadar), muayenehane veya laboratuvarında hazırlanan yüksek ışık geçirgenliğine sahip olup ışıkla polimerizasyona izin verecek seramik ve kompozit restorasyonların adeziv simantasyonda kullanılır.

- Tercihen IPS Empress®, IPS Empress® 2, IPS e.max® Ceram ile yapılan veneer, inley ve onleyley

### Kontrendikasyonlar

Variolink Veneer'in kullanımı şu durumlarda kontrendikedir:

- Kuru bir çalışma alanı sağlanamadığı durumlarda veya öngörülen çalışma metodunu uygulamanın mümkün olmadığı durumlarda,
- Hastanın Variolink Veneer' in içeriğindeki herhangi bir maddede alerjisi biliniyorsa,
- Metal benzeri ışık geçirmeyen restorasyonların altında kullanılmamalıdır.

### Yan etkiler

Bugüne kadar bilinen bir sistemik yan etkisi yoktur. Çok nadir vakalarda alerjik reaksiyonlar bildirilmiştir. Bu durumda ürünün kullanılmasına devam edilmemelidir.

### Diğer maddelerle etkileşim

Öjenol gibi fenolik maddeler polimerizasyonu inhibe eder. Bu nedenle Variolink Veneer bu maddeleri içeren (öjenol içeren geçici yapıştırma simanları gibi) ürünlerle birlikte kullanılmamalıdır.

### Adım adım uygulama

Daha ayrıntılı bilgi için lütfen belirtilen ürünlerin kullanım kılavuzlarına bakınız.

### Prova ve diş rengindeki restorasyonların adeziv yapıştırılması:

#### 1. Geçici restorasyonun çıkartılması

Geçici çıkartıldıktan sonra, kavite veya kesilmiş diş parlatma fırçası ile flor içermeyen yağsız bir parlatma pastası kullanılarak temizlenir. Geçici siman artıklarının uzaklaştırıldığından emin olunmalıdır. Sonrasında ortam su spreyi ile yıkanır.

**Not:** Öjenol, Variolink Veneer ve diğer yapıştırıcı kompozitlerin polimerizasyonunu inhibe edeceğinden, sadece öjenol içermeyen geçici yapıştırma malzemeleri kullanılın.

#### 2. Prova ve renk tayin edilmesi

En iyi estetik sonuçlar için, bu aşamada Variolink Veneer'in restorasyonun rengine etkisi Variolink Veneer Try-In (prova) pastaları ile denenmelidir. Bu sırada restorasyonun çatlama ve kırılmasından kaçınılması için okluziyon kontrolü önerilebilir. Takiben, prosimal kontaklar uyulanır ve seramik veya kompozit parlatma aletleri ile parlatılır.

#### 3. İzolasyon

Adeziv yapıştırma tekniğinin gereksinimi olarak rubber dam izolasyonu tavsiye edilir.

#### 4. Restorasyonun temizlenmesi

Variolink Try-In (prova) pastası su spreyi ile uzaklaştırılır, yağsız nemsiz hava ile kurutulur. Restorasyonun yüzeyi, fosforik asit 15 saniye uygulanıp sonrasında yıkanarak ve kurutularak temizlenebilir.

#### 5. Restorasyonun ön hazırlığı

- Restorasyonun üreticinin tavsiyeleri doğrultusunda laboratuvarında uygun şekilde ön hazırlığa tabi tutulduğundan emin olunmalıdır (örn: seramik materyalin hidroflorik asitle pürüzlendirilmesi olup olmadığı kontrol edilmelidir).
- Restorasyonun iç yüzüne Monobond-S benzeri bir silan uygulanmalı ve 60 saniye yüzeyde bırakılmalıdır. Sonrasında yüzey nemsiz/yağsız hava ile kurutulur fakat yıkanmaz.

#### 6. Kavitenin ön hazırlığı

- Önce preparasyonda mine üzerine sonrada dentine Total Etch (%37 fosforik asit) uygulanır. Fosforik asit mine üzerinde 15–30 saniye ve dentin üzerinde en fazla 15 saniye bırakılmalıdır.
- Sonra bol su ile en az 5 saniye iyice yıkanmalıdır. Suyun fazlası uzaklaştırılarak dentin yüzeyi ıslak bonding (wet bonding) için hafif fakat görünür şekilde nemli bırakılmalıdır. Bu aşağıdaki şekillerde yapılabilir:

- a) basınçlı hava ile
- b) güçlü bir emici ucun preparasyon yüzeyine 1–2 saniye tutulması ile veya
- c) kuru bir fırça, köpük pelet veya tüy bırakmayan emici bir madde ile

**Not:** Dentini aşırı kurutmayınız!

## 7. Bonding ajanının uygulanması

### (bkz. paket içindeki kullanım kılavuzu)

**Not:** Proksimal bölgelerde matris bandı kullanımı kazaran komşu dişlerinde asitle pürüzlendirilmesinin önüne geçip, sonuçta Variolink Veneer'in fazlalıklarının uzaklaştırılmasını kolaylaştırır. Matris bantları uygun interdental kamalar kullanılarak yerlerine sabitlenmelidir.

## 8. Variolink Veneer yapıştırma teknikleri

Variolink Veneer özellikle anterior bölgedeki yüksek ışık geçirgenliğine sahip estetik restorasyonun (lamine veneerler gibi) için önerilir. Uygun renge seçiminin sonra, Variolink Veneer direkt olarak restorasyonun iç yüzüne uygulanır. Kontrollü ve hassas bir yerleştirme için Variolink Veneer uygulama ucu kullanılmaktadır.

**Not:** Variolink Veneer ışıkla sertleşen bir materyal olup mavi ışığa (reflektör ve ortam ışığına) hassastır. Bu nedenle, Variolink Veneer şırıngasından hemen kullanılmadan önce çıkartılmaktadır. Uygulama sırasında yoğun ışığa maruz kalmamalıdır.

## 9. Restorasyonun oturtulması

- a) Inley ve Onleyler Fırça veya spatül yardımıyla Variolink Veneer kavite veya restorasyonun iç yüzüne (konkaviter mevcutsa hava kabarcığı kalmasını önlemek için) uygulanır.
- b) Veneerler Fırça veya spatül yardımıyla Variolink Veneer restorasyonun iç yüzüne doğru uygulanır.

## 10. Fazlalıkların uzaklaştırılması

### a) Geleneksel teknik:

- Restorasyon hafifçe bastırılarak oturtulur ve fazlalıklar spatül veya fırça benzeri uygun bir aletle uzaklaştırılır.
- Özellikle ulaşılmaz güç bölgelerdeki (proksimal veya gingival marjiner) fazlalıklar zamanında uzaklaştırılmaktadır.
- Biraz daha bastırın ve birkaç saniye bu şekilde tutun.
- Restorasyonu yerine yerleştirmek için bir yandan bastırırken diğer taraftan küçük bir bölge küçük bir ışık ucu ile birkaç saniye polimerize edilir.

### **Önemli: Proksimal veya marjinal bölgeler polimerize edilmemelidir!**

- Kalın fazlalıklar uygun bir aletle uzaklaştırılır. Bunu yaparken marjinal bölgeden materyalin gereksiz yere uzaklaşmamasına özen gösterilmelidir.
- Tüm yüzeylerden polimerizasyon cihazının gücüne bağlı olarak 10 veya 30 saniye iyice polimerize edilir.

### b) "Tam polimerizasyon tekniği":

- Restorasyon hafifçe bastırılarak oturtulur
- Restorasyonu yerine yerleştirmek için bir yandan bastırırken diğer taraftan küçük bir bölge küçük bir ışık ucu ile 10 saniye polimerize edilir.
- Tüm yüzeylerden 10–30 saniye iyice polimerize edilir.
- Kalın Variolink Veneer fazlalıkları uygun bir aletle uzaklaştırılır (sond veya kreteurar ucuyla).

### c) "Dalgali teknik":

- Restorasyon hafifçe bastırılarak oturtulur
- Restorasyonu bir yandan bastırırken gingivalde polimerizasyon cihazının ışık çubuğunu 2,5 mm mesafede, 2–3 saniye süreyle dalgalandırarak (sallayarak) kompozit siman yarı sertleştirilir. Sond kullanılarak simanın sert ve lastiksi kıvam gösteren yarı sert hali belirlenebilir. İstenilen kıvama ulaşmak için ilave polimerizasyon yapılabilir.
- Variolink Veneer'in fazlalıkları marjın ve interproksimal bölgelerden kolayca uzaklaştırılır. Fazlalıkların tümü alınmalıdır.
- Tüm yüzeylerden 10–30 saniye iyice polimerize edilir.
- **Not:** Bu teknik zaman, ışık gücü ve mesafeye bağlıdır. Farklı etkenlerin doğru kombinasyonunu kendi tecrübelerinizle bulmanız bu konuda önem taşır.

## Oksijen inhibisyonu üzerine notlar:

Tüm kompozit rezinler gibi Variolink Veneer'de oksijen inhibisyonuna maruz kalır. Bunun anlamı polimerizasyon sırasında atmosferik oksijenle temasdaki kompozitin en dış yüzeyi (yaklaşık 50 µm kalınlık) polimerize olmaz. Bu problemi çözmek için yöntemi vardır:

1. Variolink Veneer'in fazlalığı olduğu gibi bırakılır. Böylece, sadece fazlalıklar oksijen inhibisyonundan etkilenir ve polimerizasyon sonrası marjınlar bitirilirken kolayca uzaklaştırılır.
2. Restorasyon marjınleri fazlalıkların uzaklaştırılmasından sonra fakat polimerizasyondan önce Liquid-Strip (gliserin jel) ile örtülür. Bu sayede oksijen inhibisyonu önlenir.

## Polimerizasyon cihazı üzerine notlar:

Her bölge için polimerizasyon süresi, polimerizasyon cihazının ışık gücüne bağlıdır. Günümüzde pek çok farklı polimerizasyon cihazı (halojen, lazer, LED gibi) kullanıldığından uygun polimerizasyon süresi için, cihazınızın kullanım kılavuzuna bakınız.

## 12. Bitirme ve parlatma

- Elmas bitirme frezeleri (gren boyu 25 µm altında olan) ve esnek parlatma diskleri ile materyalin fazlalıkları uzaklaştırılır.
- Ara yüzlerde bitirme ve parlatma bantlarını kullanın
- Okluzyonu kontrol edip gerekiyorsa uyumlayın. Gerekli düzeltmeler 3000–7000 devirde kullanılan elmas bitirme frezeleri ile yapılabilir. Uyulanan kısımlar tekrar parlatılmaktadır.



- Restorasyonun marjinleri silikon parlatıcılar (Politiip-F/-P, Astropol) veya parlatma diskleri ile parlatılır.

#### **Saklama koşulları ve raf ömrü**

- Variolink Veneer son kullanma tarihinden sonra kullanılmamalıdır.
- Variolink Veneer oda ısısında saklanabilir.
- Önemli: Şırıngaların ucu kullanımdan hemen sonra kapatılmalıdır. Işığa maruz kalırsa istenmeyen zamansız polimerizasyon oluşabilir.
- Raf ömrü: Son kullanma tarihine bakınız.

#### **Uyarı:**

Polimerize olmamış Variolink Veneer cilt, mukoz membranlar ve göze temas etmemelidir.

Polimerize olmamış Variolink Veneer hafif bir iritasyona ve metakrilatlara karşı duyarlılığa sebep olabilir. Ticari medikal eldivenler metakrilatların duyarlılık geliştirebilen etkilerine karşı koruyucu değildir!

#### **Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır!**

**Sadece dişhekimliği kullanımı içindir!**

#### **Bu bilgiler 11/2005 de hazırlanmıştır.**

#### **Üretici Firma:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Bu madde dişhekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Talimatta belirtilenin haricindeki kullanım ve denemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlılığıda yoktur.

# Ivoclar Vivadent – worldwide

## **Ivoclar Vivadent AG**

Bendererstrasse 2  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**

1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 979 595 99  
Fax +61 3 979 596 45  
[www.ivoclarvivadent.com.au](http://www.ivoclarvivadent.com.au)

## **Ivoclar Vivadent GmbH**

Bremschstr. 16  
Postfach 223  
A-6706 Bürs  
Austria  
Tel. +43 5552 624 49  
Fax +43 5552 675 15  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent Ltda.**

Rua Maestro João Gomes de  
Araújo 50; Salas 92/94  
Sao Paulo, CEP 02332-020  
Brazil  
Tel. +55 11 69 59 89 77  
Fax +55 11 69 71 17 50  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent Inc.**

2785 Skyway Avenue, Unit 1  
Mississauga  
Ontario L4W 4Y3  
Canada  
Tel. +1 905 238 57 00  
Fax +1 905 238 5711  
[www.ivoclarvivadent.us.com](http://www.ivoclarvivadent.us.com)

## **Ivoclar Vivadent**

**Marketing Ltd.**  
Rm 603 Kuen Yang  
International Business Plaza  
No. 798 Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200030  
China  
Tel. +86 21 5456 0776  
Fax. +86 21 6445 1561  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent**

**Marketing Ltd.**  
Calle 134 No. 13-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 33 99  
Fax +57 1 633 16 63  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent SAS**

B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 450 88 64 00  
Fax +33 450 68 91 52  
[www.ivoclarvivadent.fr](http://www.ivoclarvivadent.fr)

## **Ivoclar Vivadent GmbH**

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0  
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26  
[www.ivoclarvivadent.de](http://www.ivoclarvivadent.de)

## **Ivoclar-Vivadent**

**Marketing Ltd**  
114, Janki Centre  
Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road,  
Andheri (West)  
Mumbai 400 053  
India  
Tel. +91 (22) 673 0302  
Fax. +91 (22) 673 0301  
[www.ivoclarvivadent.firm.in](http://www.ivoclarvivadent.firm.in)  
**Ivoclar Vivadent s.r.l.**  
Via dell'Industria 16  
I-39025 Naturno (BZ)  
Italy  
Tel. +39 0473 67 01 11  
Fax +39 0473 66 77 80  
[www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)

## **Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2  
Col. Condesa  
06170 México, D.F.  
Mexico  
Tel. +52 (55) 55 53 00 38  
Fax +52 (55) 55 53 14 26  
[www.ivoclarvivadent.com.mx](http://www.ivoclarvivadent.com.mx)

## **Ivoclar Vivadent Ltd**

12 Omega St, Albany  
PO Box 5243 Wellesley St  
Auckland, New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 630 61 48  
[www.ivoclarvivadent.co.nz](http://www.ivoclarvivadent.co.nz)

## **Ivoclar Vivadent**

**Polska Sp. z o.o.**  
ul. Jana Pawla II 78  
PL-01-501 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 54 96  
Fax +48 22 635 54 69  
[www.ivoclarvivadent.pl](http://www.ivoclarvivadent.pl)

## **Ivoclar Vivadent S.A.**

c/Emilio Muñoz, 15  
Esquina c/Albarracín  
E-28037 Madrid  
Spain  
Tel. + 34 91 375 78 20  
Fax + 34 91 375 78 38  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent AB**

Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 8 514 93 943  
Fax +46 8 514 93 940  
[www.ivoclarvivadent.se](http://www.ivoclarvivadent.se)

## **Ivoclar Vivadent UK Limited**

Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warrens Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 78 80  
Fax +44 116 284 78 81  
[www.ivoclarvivadent.co.uk](http://www.ivoclarvivadent.co.uk)

## **Ivoclar Vivadent, Inc.**

175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
[www.ivoclarvivadent.us.com](http://www.ivoclarvivadent.us.com)

  
ivoclar  
vivadent:  
clinical